









# - Les idées et les faits -

## D'où vient le mal?

XIV

L'Église, aussitôt que la paix lui fut rendue, tout en continuant à prêcher la doctrine du Christ, commença à organiser la société chrétienne d'après cette doctrine. C'était la partie la plus difficile de sa tâche. Car il était encore relativement facile de faire admettre la vérité de la doctrine chrétienne, tellement elle dépassait en beauté et en évidence l'absurdité des fables du paganisme. Mais le difficile était de faire accepter par les païens jouisseurs et corrompus, la sévérité apparente de la morale chrétienne; quoique, en réalité ce soit la seule qui puisse procurer un bonheur relatif pendant cette vie.

L'Église commença par organiser la famille, en imposant aux nouveaux chrétiens les règles établies par N.-S. J.-C. lui-même, sur la sainteté, l'unité, et l'indissolubilité du mariage. Par le fait, la femme se trouvait réhabilitée; puisqu'elle ne pouvait plus être donnée ni vendue à un homme et que, pour la validité du mariage, son libre consentement était aussi nécessaire que celui de l'homme; qui devait la considérer comme sa compagne et non plus comme une esclave. L'enfant aussi ne fut plus considéré dans la famille chrétienne comme un être insignifiant, dont les parents pouvaient faire ce qu'ils voulaient, mais comme une créature de Dieu, rachetée par le sang de J.-C., que les parents devaient élever pour la vie éternelle.

Puis, partant de ce principe que nous sommes sur la terre pour nous préparer à la vie future, les ministres de l'Évangile s'efforcèrent de faire comprendre la vanité des richesses, des jouissances et des plaisirs de la vie présente, qui est si courte, comparée à l'éternité. Ils insistèrent sur le mérite et la valeur des peines et des misères de cette vie acceptées de bon cœur et supportées patiemment à l'exemple de N.-S. J.-C.

En conséquence, ils exhortaient les pauvres, les malades et les esclaves à accepter en toute douceur et patience leurs maux et leurs misères; à les sanctifier, en les unissant aux souffrances de N.-S.; et à obéir à leurs maîtres et à tous leurs supérieurs, parce que, dans la société humaine, il faut nécessairement qu'il y ait des riches et des pauvres, des supérieurs et des subordonnés; sans cela, la société serait impossible; et sans la société, l'homme serait l'être le plus misérable de la création. Chacun doit accepter de bon cœur la situation dans laquelle Dieu l'a placé, parce que c'est lui le maître souverain, qui dispose de tout comme il l'entend, et auquel chacun doit soumission et obéissance. C'est de lui que les rois, les empereurs, et les supérieurs aux différents degrés tiennent leur autorité et, en leur désobéissance, c'est à Dieu que l'on désobéit.

D'un autre côté, l'Église appelait aux rois, aux empereurs, aux gouvernants et autres supérieurs, que leur autorité n'est qu'une autorité subordonnée et déléguée. Ils ne doivent donc pas l'exercer d'une manière arbitraire, mais conformément aux lois édictées par Dieu, dont ils ne sont que les lieutenants. Premièrement, ils doivent donc gouverner selon la justice, rendre et faire rendre à tous et à chacun de leurs sujets ce qui leur appartient en stricte justice, sans faire exception de personnes.

Mais, pour les puissants et les riches, l'observation de la stricte justice ne suffit pas. Il faut, de plus, qu'ils exercent la charité envers les pauvres et les misérables; parce que la puissance et les richesses dont ils disposent appartiennent à Dieu, qui les a déposés dans leurs mains, afin qu'ils en usent pour faire le bien et soulager ceux qui sont dans le besoin.

Par ailleurs, pour ce qui regarde les choses spirituelles et le salut de leurs âmes, riches, puissants, rois et empereurs sont soumis à la direction des pontifes et des ministres de Dieu, comme les derniers de leurs sujets.

D'après la doctrine évangélique, la société ne doit donc pas se composer d'une part, d'un pouvoir humain absolu qui se fait adorer comme Dieu, et qui dispose arbitrairement de tous et de tout, sans avoir à rendre compte de ses injustices à personne, sauf aux assassins qui le guettent continuellement; et, d'autre part, d'une foule d'esclaves, qui n'ont de recours contre la tyrannie du pouvoir que dans la révolte et, dans l'assassinat, qui d'ailleurs n'aurait d'autre résultat que de susciter un autre pouvoir, aussi, et peut-être plus despotique que le premier. C'est là la condition de la société humaine, qui n'existerait que pour le pouvoir; l'État était tel, et l'individu rien. Ce qu'on appelait le "bien public", était constitué par ce qui favorisait les intérêts du pouvoir et de ses favoris, et nul ne s'inquiétait des besoins de la plèbe, et encore moins des esclaves. Et c'est à cela qu'est déjà revenue en grande partie notre société déchristianisée, surtout dans notre cher Canada... Et c'est de là, et non d'ailleurs, que vient tout le mal.

Pour que la société puisse subsister, il faut évidemment une autorité qui commande, et des sujets qui obéissent. Mais, que le détenteur de l'autorité soit un roi, un empereur ou une assemblée souveraine, ce n'est pas pour lui-même qu'il possède le pouvoir, mais pour le bien de la société à la tête de laquelle il se trouve placé. Celle-ci lui doit

## La défense de la moralité publique

### Le roi Léopold interdit l'entrée en Belgique des publications licencieuses

Le roi Léopold III de Belgique vient de prendre un arrêté interdisant l'introduction en Belgique de certaines publications étrangères. Cet arrêté est ainsi conçu:

"Léopold III, roi des Belges, à tous, présents et à venir, salut.

Vu la loi du 11 avril 1936 permettant au gouvernement d'interdire l'entrée en Belgique de certaines publications étrangères;

Vu l'arrêté royal du 12 mai 1936, déterminant le mode de publicité des interdictions prononcées en vertu de la loi susdite;

Sur la proposition de notre ministre de l'Intérieur et de l'avis du Conseil des ministres.

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article premier: Est interdite l'in-

terdiction en Belgique des publications étrangères ci-après désignées: Paris-Magazine; Beauté-Magazine; Paris-Sex-Appel; Pour être à deux; Paris-Plaisirs; Pages folles; Mon Paris; Séduction; Bagatelle; Paravent; Almanach de l'Amour; les Bonnes Histoires; Parasol; la Vie Parisienne.

Notre ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Léopold."

### Le négus viendrait en Amérique

LONDRES.— On rapporte que l'empereur d'Éthiopie, Haïlé Sélassié, fera une tournée de conférences en Amérique, s'il décide de ne pas rentrer immédiatement dans son empire envahi en bonne partie par les Italiens.

Ces jours-ci le négus fait un séjour à Worthing, ville d'eau située sur la Manche. Il est accompagné de ses enfants.

respect et obéissance, parce qu'il est le délégué de Dieu. Mais lui-même devra rendre à Dieu un compte sévère de la façon dont il aura exercé son autorité. C'est ce que nos gouvernants oublient trop. Et l'Église, fondée par J.-C. pour enseigner les peuples et les rois, pour promouvoir le bien de toutes les âmes, doit veiller sur les rois comme sur les peuples, et les avertir lorsqu'ils violent les lois divines, les uns en refusant d'obéir à l'autorité légitime; les autres, en abusant de cette autorité.

C'est cette conception de la véritable société humaine que l'Église s'efforce de substituer à la barbare et avilissante théorie païenne. Mais elle n'y a pu réussir. Les empereurs romains, successeurs de Constantin, ne voulurent point admettre cette conception chrétienne de la société. Au lieu de se laisser diriger par les sages conseils de l'Église de Dieu, ils voulurent se servir de celle-ci pour affermir leur tyrannie, justifier leurs déréglés, et imposer à elle-même toutes leurs fantaisies doctrinales et morales.

C'était de nouveau le renversement de l'ordre, et le retour à la barbare païenne. Cela amena la destruction de l'Empire romain en Occident. Après la chute de cet empire verrouillé, l'Église s'occupa de convertir et de civiliser les Barbares qui avaient envahi l'Europe, et d'établir parmi eux la vraie civilisation chrétienne. Dans les articles suivants nous étudierons cette action de l'Église et ses résultats. Mais, pour n'avoir pas à y revenir, voyons rapidement quel fut le sort de l'Église d'Orient.

Là, l'invasion des Barbares ne fut pas aussi rapide qu'en Occident. Mais la tyrannie des empereurs de Constantinople, qui s'occupaient de dogmatiser et d'imposer leurs hérésies, beaucoup plus que de gouverner et de défendre leur empire; l'esprit chicanier à disputer des Grecs qui les faisait journellement inventer une nouvelle hérésie; l'orgueil des évêques de Constantinople qui, plutôt que de reconnaître l'autorité des empereurs byzantins; tout cela fit que cette Église, qui n'avait jamais été bien orthodoxe, devint promptement schismatique. Elle, séparée de l'unité catholique, ne reposa plus sur le roc de Pierre, elle végéta tristement, dans l'abjection et la discorde, sous la tyrannie de ses empereurs. Puis, lorsque les Turcs envahirent ce misérable Empire de Constantinople, chrétiens, prêtres et évêques durent subir l'oppression du Grand-Turc, sous les talons duquel cette misérable Église a continué à végéter, mais, sans consistance, sans unité, sans autorité et sans profit pour les âmes.

Une partie de cette Église schismatique ne tomba cependant pas sous la domination des Turcs: ce fut l'Église de Russie. Mais son sort n'en fut pas meilleur; car elle tomba sous la tyrannie de ses Césars, encore plus oppressante et plus dégradante que celle des Sultans de Constantinople. Les Papes, ignorants et dégradés, exerçaient sans zèle un ministère purement mécanique et n'étaient en réalité que des membres de la machine administrative de l'Empire Moscovite. En Russie, l'Empire et l'Église se soutenaient mutuellement, avec un appareil qui semblait formidable, mais auquel manquait le fondement. Aussi les Bolchevistes n'ont eu qu'à souffler dessus, pour faire disparaître l'Empire, et pour précipiter la pauvre Église dans l'abîme de l'athéisme.

Nouvelle preuve que, en dehors du Siège de St-Pierre, aucune société chrétienne ne peut reposer sur des fondements solides.

Un Sauvage.

## La situation religieuse en Allemagne

En dépit de certaines apparences, la situation religieuse ne s'améliore pas en Allemagne. La lutte qui s'y poursuit contre l'Église catholique et contre les ordres religieux, pour prendre des formes plus insidieuses, est âpre et plus active que jamais.

Il y a quelques semaines, les dirigeants nazis ont eu l'idée de faire de l'Église des ecclésiastiques condamnés pour trafics de devises l'objet d'une sorte de marché entre le Gouvernement et l'Épiscopat catholique. En vertu du droit de grâce qui lui appartient, le président de la Reichsbank, le Dr Schacht, aurait accordé une amnistie, moyennant la restitution des sommes exportées qui s'élevaient à 17 millions de reichsmarks. Mais le ministre des Cultes, le Dr Kerrl, émit une toute autre prétention: une preuve tangible de bonne volonté et de loyauté de l'Église catholique d'Allemagne, consistant, par exemple, dans l'abandon de ses droits concordataires sur l'éducation de la jeunesse.

La campagne contre les Ordres religieux a pris une tournure odieuse. Après les procès de devises, ce sont des procès pour attentats aux mœurs qui sont intentés aux membres du clergé et des congrégations. Une première vague s'est abattue sur les confréries franciscaines. Une rapide extension dans les convents de Rhénanie a conduit devant les tribunaux 267 religieux, Pères et Frères dont 109 ont été emprisonnés. Déjà, quelques Frères de la Miséricorde du couvent de Dorsten avaient été inculpés. Les accusations se multiplient surtout sur les déclarations de jeunes gens atteints de débilité mentale, dont les Frères as-

suraient la garde. Elles ont été étendues de telle sorte que la confrérie des Franciscains de Waldbreitbach en Rhénanie, qui a comme activité principale la garde des malades et particulièrement des déments, a paru, tout entière, composée de religieux passibles des tribunaux pour crimes d'immoralité.

Le *Stürmer*, le fameux organe antisémite de Nuremberg, a accusé l'Épiscopat allemand d'avoir commis fautes et de ne pas les avoir réprimées. Les évêques, dit ce journal, feraient mieux d'adresser un avertissement aux parents contre la menace de certains prêtres immoraux, que de protester contre le néopaganisme et les pratiques antichrétiennes du Hile Reich.

Les intentions qui guident les auteurs de cette campagne de diffamation systématique sont aisées à découvrir. Qu'il se soit glissé dans les rangs du clergé et des religieux, quelques hommes indignes, le fait, en lui-même, est possible, et, tout regrettable qu'il soit, ne devrait pas être pris au tragique. Il va de soi que de soi que de tels scandales, qu'ils se produisent, doivent être réprimés par l'autorité ecclésiastique et par l'autorité civile.

Mais de là à donner l'impression que c'est l'ensemble des prêtres et des religieux qui doit être mis au ban de l'opinion, il y a loin. Ce beau zèle ne saurait être désintéressé. Il s'agit de ruiner l'autorité du prêtre et celle de l'Église dans l'esprit du peuple allemand. De là à réclamer, comme il en est question, la suppression de l'école confessionnelle et la création, sans cesse démentie, d'une Église nationale, il n'y a qu'un pas à être franchi.

## La Confédération française des Travailleurs chrétiens et les grèves

La Confédération française des Travailleurs chrétiens, qui a son siège à Paris, 5, rue Cadet, a tenu à jouer son rôle dans les événements et les grèves qui se déroulent en France.

Dès le 8 juin, elle adressa une Lettre à M. Léon Blum, président du Conseil, pour exprimer son regret de n'avoir pas été appelée à participer à l'accord qui avait été conclu la veille, sous les auspices du Gouvernement, entre la Confédération générale de la Production française et la Confédération générale du Travail. C'est au nom de la liberté syndicale que la Confédération française des Travailleurs chrétiens a fait cette démarche, ne pouvant admettre qu'une sorte de monopole de fait du droit de représenter la classe ouvrière dans les accords entre employeurs et employés soit attribué à la Confédération générale du Travail, qui groupe, en grand nombre, les syndicats socialistes et communistes. "Nous croyons, dit cette Lettre, que le respect de la liberté syndicale réclame, en pareil cas, que toutes les organisations régulièrement constituées soient habilitées à représen-

ter leurs membres".

L'envoi de cette lettre requête a été suivi d'une démarche du Bureau de la Confédération française des Travailleurs chrétiens auprès de plusieurs membres du Gouvernement. Le 10 juin, ce Bureau, conduit par son président, M. Jules Zirnabel, a été reçu, successivement, par M. Marx Dormoy, sous-secrétaire d'État à la présidence du Conseil représentant M. Léon Blum, et par M. Lebas, ministre du Travail. Cette délégation était accompagnée par dix députés, l'un du Bas-Rhin, l'autre du Haut-Rhin.

M. Zirnabel a exposé aux deux ministres les raisons pour lesquelles les Syndicats chrétiens entendent que soit pleinement assurée la liberté syndicale, donc, la possibilité leur soit accordée d'être, eux aussi, partie aux discussions relatives à la demande que la Confédération française soit admise à son tour à signer l'accord du 7 juin.

M. Zirnabel, reprenant ce qui avait été dit déjà dans la lettre du 10 juin adressée à M. Léon Blum, a tenu à attirer l'attention des ministres sur la répercussion que ne peuvent manquer d'avoir les mesures prises

dans les accords sur l'élevation du Nord de la vie. Il a insisté auprès d'eux pour que les Commissions régionales, composées de producteurs et de consommateurs veillent à ce que les travailleurs ne connaissent pas la terrible désillusion que leur causerait très vite l'adaptation des salaires au prix des choses.

Les membres du Bureau confédéral, prenant la parole après M. Zirnabel, ont exprimé ensuite leurs revendications particulières au nom des professions dont ils étaient les mandataires: la métallurgie, les employés, les cheminots, le personnel auxiliaire de diverses administrations publiques, celui des employés des transports en commun de Paris et de sa banlieue. Le président de l'Union régionale des Syndicats du Nord de la France, qui est une organisation syndicale chrétienne particulièrement active et puissante a demandé, pour finir, que dans les modifications à prévoir au régime des allocations familiales, on introduise des clauses qui faciliteraient la présence au foyer de la mère de famille.

Les deux ministres, M. Dormoy et M. Lebas, ont reconnu l'intérêt et l'importance de cette démarche et de ces requêtes. "Vous êtes, a dit, pour conclure, le ministre du Travail aux délégués des Syndicats chrétiens, une organisation ouvrière; vous avez une importance, vous êtes une force, vous avez le droit de vous faire entendre et de donner votre avis sur les grands problèmes qui se posent aujourd'hui".

## Mgr de la Villerabel

ROUEN, France.— Son Excellence, Mgr du Palais de la Villerabel, vient d'apprendre de Rome sa nomination comme archevêque titulaire de Miléne en retour de sa démission comme archevêque de Rouen.

Mgr de la Villerabel annonce qu'il quittera le palais archiepiscopal dans deux semaines et qu'il se retirera dans sa maison de Brétigny.

Son Eminence le cardinal Bourdieu a porté le titre d'archevêque de Miléne jusqu'en 1928.

### L'ADDITION

—Combien vous dois-je...  
—Nous avons un punch et un thé. —Pardonnez le thé ne valait rien, je l'ai renvoyé; il me semble que je ne dois pas le payer.

—Ce n'est pas mon affaire; ne perdons pas de temps à contester.  
—Mais c'est vous qui me comptez ce thé...

**Chacun En Parle!**

**Flash**  
DOUX  
HACHÉ FIN

**TABAC à CIGARETTES 10¢**

élevant la main pour demander silence.

Il regarda tout autour de lui, lentement et d'un air tant soit peu dédaigneux, la multitude et se mit à parler avec ce calme qu'acquiescent toujours les Anglais, et bien qu'il fût de bonne humeur et inspiré, il ne put empêcher complètement le ton de dédain qui accompagnait ses paroles.

Il y avait en un certain cercle de Dublin, dit-il, une réunion de seigneurs propriétaires qui s'étaient rassemblés pour agiter la question de savoir comment traiter leurs fermiers pendant l'hiver qui allait venir. A la presque unanimité, ils furent d'avis que le mieux était encore de continuer le vieux système de paier et de verser leurs tenanciers. Alors, un jeune gentleman osa protester. Il avait beaucoup lu et avait beaucoup vu de choses. Il était arrivé à cette conclusion que vous trouvez comme moi tout à fait absurde qu'il y ait autre chose à faire en ce monde que d'arracher leur dernier sou aux fermiers. C'était le vrai seigneur propriétaire. Il nous en faudrait beaucoup comme lui! Il assura qu'il n'était pas vrai que les fermiers vivaient mieux que les propriétaires, mangeant de la viande fraîche trois fois par jour (Rires), qu'il y avait un piano dans toutes les chaumières et que toutes les femmes de fermiers possédaient une robe de velours. On le contredit et on se moqua de lui. — Alors, dit-il, je ne saurais pas si c'est vrai ou non, mais je sais que c'est faux. On le mit au défi d'aller vivre un an au milieu

des paysans comme un ouvrier de ferme, de partager leurs travaux, leur nourriture, leur pauvre. Chose étrange: il accepta. Il abandonna tout ce qui faisait de lui un gentleman et il devint un fermier comme tout le monde...

(Ceci il y eut une grande émotion dans la foule silencieuse, car Mme MacAliff pleurait et sanglotait, tout en essayant de dire quelque chose que ses larmes empêchaient. Debbie était devenue d'un pâleur extrême.)

Hamerton demanda le silence. Il ne voulait pas que la fin dramatique de cette histoire fut anticipée. Mais il était presque déconcerté par le regard fier et plein d'anxiété que la jeune fille lançait maintenant sur lui.

—Après avoir erré ça et là, continua Hamerton, parce que les fermiers refusaient naturellement d'employer un jeune homme avec un visage aussi blanc, des mains aussi fines, il arriva enfin à un certain endroit où on voulait bien le prendre. Il avait faim, soif, il était fatigué et écouragé; mais il trouva là de quoi boire et manger avec un bon accueil et il y demeura quelques mois. Il travaillait pas beaucoup, comme vous le pensez bien, car les seigneurs qui rafflaient les profits ne sont pas accoutumés au travail. Alors il tomba malade et fut soigné chez les fermiers comme s'il était chez sa mère.

(A suivre)

## L'expérience de Robert Maxwell

(P. A. SHEEAN)

Roman traduit de l'anglais Adaptation d'Alph. Bourgoin.

démonstration publique.

Pierré et Debbie MacAliff avaient été renvoyés de prison en ville parce qu'ils étaient retenus en prison par des amis de façon à rentrer tous ensemble.

D'ailleurs, ils étaient tenus dans l'ignorance de tous les événements importants arrivés pendant le temps de leur emprisonnement. Ils ignoraient qu'un "chez eux" les attendait, et Pierré se préparait à prendre un emploi à Tralee, lorsque enfin le jour de retour arriva. La ville était remplie de voitures et de véhicules de toutes sortes, side-cars, voitures de campagne, voitures couvertes, et tout le pays semblait avoir déversé sa population pour assister à l'ovation qui serait faite aux triomphantes victimes. Une députation était rangée à la porte de la prison, et au moment où les pauvres gens y apparurent, il y eut un cri de bienvenue, et, à leur confusion, un discours fut lu par le secrétaire de la Ligue. Mais pas un mot de triomphe et de la surprise qui les attendait.

Plusieurs fois, Pierré essaya de pénétrer l'impénétrable secret qui semblait entourer tout ce qui était

attaché à leur libération, et il commençait à se demander avec impatience:

—De quoi s'agit-il? Où allons-nous? Strenuement, nous n'avons point de chez nous maintenant.

Mais on lui répondait toujours:

—Chut! mon vieux. Ne pouvez-vous pas attendre et voir ce que les voisins ont fait pour vous?

Il se plus espéraient l'abri d'une hutte.

Après beaucoup d'entretenues, félicitations et toasts portés vingt fois de suite, cependant, toujours avec l'impénétrable voile de mystère qui flottait sur la cavalcade triomphante partit.

Il arrivèrent à l'ancienne place

quatre autres fois une barrière

commencée et écorchée, se balançant

des gonds grinçants, ouvrait sur

le sentier qui conduisait à la maison.

Les voitures s'arrêtèrent pour que

les MacAliff puissent arriver et

entrer ensemble à la maison. Les

pauvres vieux se recueillèrent, se refusant de reconnaître dans les co-

lonnes cimentées et faillées en chan-

frein le visage de leur père. Mais il

leur fallut descendre de la voiture

et marcher sur le chemin pierre et

sablé, au milieu des haies d'au-

XXX

Cependant, Maxwell avait subi un interrogatoire qui avait précédé sa mise en liberté, et ce n'est pas sans témoignages de confusion, de honte et sans excuses pour la grossière erreur qu'ils avaient commise en l'arrestant, qu'il quitta le bureau de police.

Il partit par une chaude et claire journée d'été pour son ermitage au bord du lac Caragh. Naturellement, comme il n'avait plus de domestiques, il fut bien obligé d'aller à l'hôtel. Mais il n'y avait alors qu'un demi-douzaine de touristes, de silenceux Anglais, et n'eut à subir, de ce chef, aucun incon vénient.

Le lendemain de son arrivée, il écrivit à Brandon Hall ce qui s'était passé pour lui à Tralee et s'en alla de bon matin revêtir le costume de montagnard où il avait coutume de monter autrefois sa tente pour contempler le paysage. Il n'y avait naturellement rien de changé. Il s'assit sur une toffe de bruyère, alluma une cigarette et commença de rêver aux événements de ces derniers mois: la scène au cercle de Dublin, le pari engagé, ses journées pénibles à chercher du travail, son arrivée à Lisheen, l'affection que lui avaient témoignée les MacAliff, tous les soins qu'ils avaient pris de lui sur-tout pendant sa maladie, sa rencontre avec Hamerton et sa nièce, son arrestation, enfin tous les événements de ces quelques mois.

Devait-il rire ou se fâcher de la façon dont Debbie et son frère avaient espionné ses soliloques au clair d'une lune, comme il l'avait ap-

pris par la déposition de Debbie? Il vendra un temps, l'espère, où ces pauvres gens ne seront plus aussi ignorants en ce qui concerne MacBeth et Othello. Mais ce ne sera sans doute pas de sitôt.

Il se leva et regarda tout le long de la vallée jusqu'au lac. Il y avait un nuage doré suspendu au-dessus du village, des bois, de l'eau, et tout était enveloppé dans des plis de gaze légère.

Les oiseaux et les insectes remuaient l'air de leurs mélodies. Tout le long du ravin, aussi loin que la vue pouvait s'étendre, les flancs des coteaux étaient vêtus de jaune et l'atmosphère parfumée des senteurs exhalées par les pétâles innombrables des fleurs d'or. Les clairières étaient couvertes de vastes tapis de primevères jaunes et de violettes rouges, de sorte que toute la vallée n'était qu'une masse de lumière et de couleurs. L'air, au-dessus de la colline, était si pur qu'on éprouvait une sensation de plaisir physique à respirer, et la voûte épaisse d'air semblait pendre comme un grand dôme au-dessus du temple de la terre.

Maxwell regarda la scène un instant, puis, lentement, il redescendit dans la plaine.

### CHAPITRE XXIII

Les trois mois passèrent vite et l'époque pour la libération et le triomphe des propriétaires évincés de Lisheen s'approcha. De tous les côtés, on faisait des préparatifs pour l'Académie, et on avait décidé de faire, à cette occasion, une grande



# PAGE FEMININE

## Leur présence

O mes petits,  
Si vous saviez comme votre ma-  
man, parfois,  
Est lasse de votre présence!  
Quand la migraine, à petits coups  
aigus, perce les tempes,  
Ou qu'une insomnie récente tor-  
ture les nerfs,  
Quand l'hiver méchant vous con-  
trainait à rester tous, le soir, dans la  
maison trop petite,  
Quand les uns grognent et que  
les autres s'excitent,  
Quand les petits font des bêtises  
et que les grands disent "non",  
Quand vous vous battez pour  
quelques marrons d'Inde, pour un  
crayon neuf ou un vieux agenda,

Quand il faut dix fois interrom-  
pre,  
Le triquet qui presse, le raccom-  
modage en retard,  
Laisser tout d'un coup  
Le fin linaige qu'on savonne ou  
les oeufs que l'on bat en neige,  
Pour relever celui qui tombe,  
Gronder le grand qui bouscule les  
autres,

Laver des mains pleines de terre  
ou de charbon,  
Moucher le plus petit, surveiller  
un devoir ou boutonner une culotte,  
Quand vous me harcelez sans ces-  
se

De vos tyranniques appels...  
Ah! ce nom si doux de "maman",  
Comme, parfois, vous m'en dé-  
chirez les oreilles!...

\*\*\*

Pourtant, chacun de vous n'est  
pas si détestable.  
Chacun de vous est bien aimable  
Et ce n'est pas votre faute  
Si vous êtes tous petits, à la fois,  
Et si la tâche est rude et "jamais  
ne s'achève"...

O mes petits,  
Pardonnez-moi!  
Allez, plus tard, je le sais bien,  
Quand l'implacable vie vous aura  
dispersés

Au delà peut-être des frontières  
et par delà les océans.

De tout mon cœur,  
De toutes mes larmes, peut-être,  
Je regretterai vos caprices,  
Le surmenage et la migraine,  
Car je n'aurai plus

Pour mes yeux vos prunelles  
riantes et la grâce de vos visages,  
Pour mes mains la douceur de  
vos cheveux,

Pour mes genoux le poids de vos  
petits corps souples,

Pour, ma joue le senteur fraîche  
de vos joues

Et pour mon cou

\*\*\*

PHARMACIE DUNCAN

AVENUE CENTRALE

PRESCRIPTIONS

Articles de pharmacie

Bonnets, papeterie, etc.

Téléphones 2155

NOUS LIVRONS

\*\*\*

Hamiltons

LIMITED

M. C. Hamilton, dir.-gérant

entrepreneurs de pompes

funébres

Téléphones: 3085 — 3223

25 11ème Rue Est

PRINCE-ALBERT, SASK.

Le collier tendre de vos bras,  
O mes petits,  
Lorsque vous serez grands,  
Et ne serez plus là!...

Cécile MERLET.

(Le Devoir)

## Petits conseils

Si votre permanente est trop  
frisée. — Votre mise en plus est dé-  
faite et vous n'avez pas le temps de  
vous rendre chez le coiffeur. Vous  
avez l'air d'un mouton! Vos che-  
veux sont secs et ternes?

Enduisez votre tête avec de la  
brillantine liquide ou, à défaut  
avec de l'huile. Brossez bien, placez  
vos cheveux, ils seront beaucoup  
plus dociles.

L'aspect lisse et brillant de votre  
coiffure, même si elle n'est pas tout  
à fait réussie, vous donnera un air  
propre et net que vous n'auriez pas  
eu autrement.

Pour celles qui ne veulent pas en-  
graisser. — Prenez à votre réveil un  
grand verre d'eau chaude. Puis un  
jus d'orange. Terminez ce petit dé-  
jeuner frugal par une tasse de café  
noir. Votre ligne et votre intestin  
s'en trouveront fort bien.

\*\*\*

Si pour coller du papier tenture  
de votre appartement vous désirez  
une colle impeccable, délayez de la  
farine de seigle dans très peu d'eau  
afin qu'il ne se forme pas de grê-  
meaux, puis ajoutez petit à petit  
de l'eau pour former une bouillie bien  
claire. Chauffez alors au bain-ma-  
rie en tournant continuellement,  
laissez un peu épaissir et retirez à  
après quelques bouillonnements.

\*\*\*

On nettoie la boiserie claire des  
appartements en enduisant celle-ci  
de blanc d'Espagne mélangé à  
de l'eau chaude assez pour former  
une pâte légère. On frotte vivement  
et on rince à l'eau froide. On les  
nettoie également avec de l'eau ad-  
doucie d'un peu d'ammoniaque ou  
de borax.

\*\*\*

## La vogue des chaperons

La profession de chaperon sem-  
blait dernièrement tombée en dé-  
cadence. Les jeunes filles, éman-  
cées, dédaignaient d'être accom-  
pagnées.

Mais en Hongrie, la mode du  
"chaperonnage" semble revivre. Il  
paraît que les bals du carnaval ont  
ressuscité cette vieille coutume.  
Les chaperons sont demandés dans  
toutes les classes de la société, même  
dans les plus humbles, pour la plus  
grande joie des personnes âgées.

\*\*\*

## LA CUISINE

### SOUFFLE AUX CAROTTES

Faites cuire et réduisez en purée  
1 livre de carottes nouvelles; ajou-  
tez 1 once de sucre en poudre. Faites  
chauffer la purée, laissez épaissir  
à découvert, puis ajoutez peu à  
peu de la crème épaisse. Liez à de la  
fécula délayée à froid, faites pren-  
dre un ou deux bouillons, puis ajou-  
tez en dehors du feu 2 jaunes d'œufs  
et du beurre. Incorporez les blancs  
battus en neige et versez la compo-

sition dans un plat beurré. Faites  
cuire 25 minutes au four.

## TURBAN DE COULETTES D'AGNEAU

Tremper les couleottes dans du  
beurre fondu, puis les rouler dans  
un mélange de mie de pain et de  
parmesan râpé. Ensuite les plon-  
ger dans de l'œuf battu, les repasser  
dans le mélange de parmesan et de  
pain. Dresser les petites couleottes  
ainsi panées en turban et verser  
dans le creux une sauce tomate con-  
stante.

## MOUSE AU CITRON

Mettez dans une casserole 6 jaunes  
d'œufs, un verre de bon vin blanc,  
3-4 de tasse de sucre blanc sur le-  
quel vous aurez râpé un zeste de  
citron; pilez le sucre en tournant  
jusqu'à ce que tout devienne épais.  
Battre le blanc des œufs en neige  
et ajoutez-le au reste, hors du feu, en  
continuant de tourner.

## CELERI REMOULADE

Découpez en fines lanières, comme  
des nouilles, quelques tranches de  
celéri cru. Disposez-les dans un  
ravier et versez dessus une bonne  
mayonnaise, bien relevée. Bâiller  
24 heures à l'avance et se re-  
tourne de temps en temps pour que  
l'assaisonnement pénétre bien par-  
tout. (Peut se présenter plusieurs  
jours de suite).

## LAITUES AU JAMBON

Piquez et faites blanchir 4 laitues  
dont le cœur est bien fermé. Mettez  
au fond d'une casserole 2  
tranches de jambon fumé bien en-  
tre-lardé avec un morceau de beurre.  
Rangez les laitues bien égouttées sur  
ce jambon, assaisonnez sans beau-  
coup saler, couvrez la casserole et  
laissez mijoter 2 heures. Petit feu.  
Dressez les laitues sur le jambon et  
versez dessus le jus de cuisson lié  
avec une jaune d'œuf.

Retirez la petite pelure qui se  
trouve sur la rhubarbe, partagez  
les tiges en deux et coupez-les en  
tronçons de 2 pouces de long. Rangez  
les tronçons sur un plat creux en  
saupoudrant chaque lit de sucre  
en poudre. Versez au fond du plat  
2 cuillerées d'eau, pas plus. Heu-  
rez la rhubarbe avec une feuille  
de pâte à tartre, soudez bien sur les  
bords du plat, avec une fourchette,  
faitez une entaille sur le milieu pour  
l'échappement de la vapeur pendant  
la cuisson et cuisez au four de bonne  
chaleur, 50 minutes au minimum.  
Servez la tarte froide accompagnée  
de crème fouettée sucrée et vanillée.

## CHAMPIGNONS AU BEURRE

De jeunes champions bien fermes,  
beurre, quelques oignons, sel, pom-  
mes de terre. Enlevez les tiges des  
champignons, lavez-les soigneuse-  
ment, faites-les éteindre avec un peu  
d'eau et de sel jusqu'à ce qu'ils  
soient tendres, avec quelques oi-  
gions épluchés et un peu de sel.  
Vous faites alors fondre du beurre  
dans une poêle et vous faites rôtir  
les champions. Vous pouvez y ajou-  
ter le jus des champignons produi-  
t par la cuisson, et vous mangez  
le tout avec des pommes de terre.

## La mère et le fils opèrent le sauvetage



Alors que le capitaine (son mari) et sa fille gisaient sur le pont, pris du  
mal de mer, Mme P. S. Benoit et son fils lutèrent contre une violente  
tempête dans leur bateau de plaisance et ramèrèrent tous les occupants  
en lieu sûr à Yarmouth.

## Les bas de soie

En admiration devant le portrait,  
remarquablement réussi, du roi  
Edouard VIII en tenue d'apparat,  
les femmes n'auront pas manqué de  
distinguer la finesse de ses bas de  
soie.

Peut-être cette vue a-t-elle en-  
traîné quelques-unes d'entre elles,  
animées d'une belle curiosité histo-  
rique, à se demander quand le bas  
de soie apparut dans les cours.

Elles s'étonneront probablement  
en apprenant que la soie ne fut  
connue à Athènes qu'au IV<sup>e</sup> siècle  
avant le Christ et que plus de 500  
ans d'écoulement ensuite avant qu'on  
ne l'introduisit à Rome.

Un édit impérial de l'époque de  
Tibère assura aux femmes le privi-  
lège du port des tissus de soie, en  
interdisant aux hommes l'emploi  
de celle-ci pour la toge.

Le premier souverain français  
qui porta les bas de soie fut Henri  
II, fils de François I<sup>er</sup>.

Au temps de Henri VIII, les bas  
de soie étaient inconnus en Angle-  
terre. La première fois que nous  
en trouvons la mention, c'est dans  
Edouard VI par sir Thomas Gresham.

Au début de son règne, la reine  
Elisabeth reçut une paire de bas de  
soie noire. Elle demeura fidèle, comme  
on le sait, au port du bas de soie  
pendant les longues années qu'elle  
passa sur le trône, créant ainsi une  
mode parmi les gens de la cour.

\*\*\*

## L'ENFANT

Qui touchera le cœur d'un homme  
si l'âme d'un enfant ne le touche  
pas.

Lacordaire.

Le fils qui est sage est la joie du  
père; le fils insensé est la tristesse  
de sa mère. (Bible.)

\*\*\*

## Un drôle de monde

C'était hier, mercredi; un ouvrier  
horloger, paraissant tout souffre-  
teux, prenait notre pendule pour la  
réparer.

\*\*\*

Vous êtes donc malade? lui  
dimez-vous.

Oh! monsieur, ce n'est plus rien  
que cela, nous répondit-il, mais j'ai  
été, en effet, très malade, et c'est  
hier seulement que j'ai quitté l'hospi-  
ce. Je ne me souviens plus de trois mois.  
— Etiez-vous bien soigné là?

— Parfaitement, monsieur.

— Et les Religieuses étaient-elles  
bonnes pour vous?

— Oh! parlez-moi de ça, voilà un  
drôle de monde.

— Qu'entendez-vous par ces mots?

— J'entends que je n'y entends  
rien du tout... figurez-vous, mon-  
sieur, qu'il y a à la fois de toutes  
filles, qui passent leurs nuits et leurs  
jours auprès des malades, sans ja-  
mais songer à sortir. Et dire que  
c'est pour la vie! Voyez-vous, cela  
me dérange.

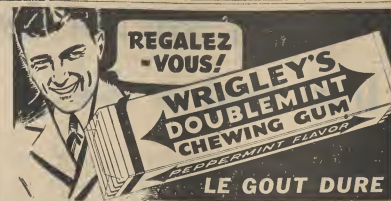
— Mais vous ne répondez pas à  
ma question. Avait-elle bien soin  
de vous?

— Je crois bien! Des sœurs, des  
mères, quoi! Et toujours gaies, tou-  
jours le sourire sur les lèvres. Je le  
répète, cela me confond. Je sais bien  
qu'on dit que c'est par pur dévoue-  
ment qu'elles font cela. — Et il le  
fait bien puisqu'elle ne gagnait pas  
un sou. — Mais trouver à ça son bon-  
heur, et bien! voyez-vous, ce n'est  
pas naturel!

\*\*\*

— Et vous avez parfaitement raison,  
fines-mous, c'est tout bonnement  
surmaturel, c'est-à-dire que c'est  
pour l'amour de Dieu qu'elles  
agissent; et que, dans chaque mala-  
de, elles voient Dieu qui souffre;  
c'est qu'en leur donnant leurs soins,  
c'est à Dieu lui-même qu'elles les  
donnent. Or, comme elles savent  
très bien que Dieu récompense ma-  
gnifiquement quiconque abandonne  
tout pour consacrer ses soins à ses  
frères souffrants, rien ne les dé-  
courage, rien ne les rebute. Que  
leur importe à elles les plus dures  
fatigues? Et qu'est-ce qu'un peu de  
souffrance dans le temps, auprès du  
bonheur qui les attend dans l'éter-  
nité? Voilà, mon cher ami, le secret  
du dévouement avec lequel les bon-  
nes Religieuses soignent leurs ma-  
lades; elles les aiment comme mem-  
bres souffrants de Dieu lui-même.

— Ah! j'y suis maintenant, fit  
notre jeune horloger, et je ne m'éton-  
ne plus de ce que j'ai vu pendant la  
bataille de Sedan, à laquelle j'assis-  
tais. Si je vous disais qu'il y avait  
là d'intrépides petites Sœurs qui se  
moulaient des boulets prussiens  
comme de l'an quarante! J'en sais  
quelque chose, moi qui vous parle;  
l'une d'elle a soigné cette balafré  
que je porte au front. A peine étais-  
je arrivé à l'hôpital, que je vis  
venir à moi une jeune religieuse



avec un visage si doux que jamais je  
ne perdrai le souvenir de sa figure  
angélique.

— Eh bien! me dit-elle, en voyant  
mon visage tout sanglant, c'est donc  
ainsi qu'ils vous traitent, les Prus-  
siens?

— Ma Sœur, lui dis-je, ils m'ont  
donné le coup de la mort.

— Bah! dit-elle, un Français ne  
meurt pas comme cela. Si vous vou-  
lez être sage, suivez les prescriptions  
du docteur et les miennes, dit-elle  
en souriant, je réponds de tout. Et  
tout en parlant, elle examinait ma  
blessure, la nettoyait et la couvrait  
d'une compresse. Voilà qui est fait,  
dit-elle, en attendant le médecin.

— Oh! ma Sœur, que je vous re-  
mercie!

— Vous m'appellez votre sœur, dit-  
elle, et vous avez raison, car je suis  
votre sœur, je suis même votre mère.

— J'ai de moins la prétention de la  
représenter ici, et j'espère bien que  
nous parlerons du pays. En attendant  
que je revienne, et cela ne va pas  
tarder, prenez patience et sur-  
tout... Mais je reviendrai.

Et elle disparut pour aller donner  
ses soins à d'autres blessés.

Le chirurgien arriva, me fit une  
opération douloureuse, et lorsque la  
Sœur revint, j'avais une fièvre ar-  
dente.

Tout malade que j'étais: "Ma  
Sœur, lui dis-je, vous m'avez caché  
quelque chose tantôt, allez-vous me  
dire ça maintenant?"

— Certainement, me répondit-elle,  
car vous avez beaucoup de  
fièvre.

— Que voulez-vous dire, ma  
Sœur?

— Je veux vous dire que si un  
médecin beaucoup plus habile que  
tous les médecins de la terre ne se  
soient pas de vos affaires, ce serait  
regrettable, et ce médecin, le  
grand médecin par excellence, c'est  
le bon Dieu.

— Le bon Dieu?

— Oui, est-ce qu'il vous fait peur  
à vous, qui affrontez les balles des  
Prussiens?

— Mais non, ma Sœur.

— J'en étais sûre. Eh bien, dites-  
moi tout le temps en temps.  
Mon Dieu, guérissez-moi et je ré-  
ponds du reste.

— Mais je n'en finis pas, si je  
vous disais les délicieux quinze  
jours, — oui, délicieux — que j'ai  
passés entre les mains de cette

Soeur. J'ai failli mourir, mais je le  
désirais presque, tant j'y étais bien  
préparé par les paroles magnifi-  
ques de cette sainte fille, qui avait ap-  
pelé l'aumônier, — encore un brave,  
celui-là — pour me confesser et  
m'administrer. Voyez-vous, monsieur  
quand je me rappelle tout ça, il me  
semble que je n'ai pas de souvenir  
plus agréable, Ah, la sœur Clémentine  
... et bien, voyez-vous, c'est un  
ange!

— Ainsi, vous aimez beaucoup les  
Religieuses? lui dimes-nous.

— Les Religieuses, monsieur! Je  
leur donnerais mon sang! Et tenez,  
quand j'entends les goulants en mé-  
dire, je suis prêt à sauter dessus.

\*\*\*

## Le passé qui file

La vieille fille son rouet,  
Parle de vieilles, vieilles choses;  
La vieille à la chantrerie close;  
Et croit bercer un vieux jouet.

Le chanvre est blond, la vieille blan-  
che,  
La vieille file lentement  
Et pour mieux l'écouter se penche  
Sur le rouet bapard qui ment.

Sa vieille main tourne la roue,  
La vieille file le chanvre blond;  
La vieille, tourne, tourne en rond,  
Et la vieille danse la ronde.

Le rouet tourne doucement,  
Et le chanvre file de même;  
Elle écoute un ancien amour  
Murmurer doucement qu'il l'aime.

Le rouet tourne un dernier tour,  
Les mains s'arrêtent désolées,  
Car les souvenirs d'amour  
Avec le chanvre étaient filées.

Grégoire LE ROY.

\*\*\*

Le jour où tous les catholiques qui  
croient vraiment à leur religion au-  
ront acquis le sens pratique de la  
doctrine sociale et accepteront sin-  
cèrement un programme commun  
d'action et de législation, leur posi-  
tion sera transformée dans le pays.  
Ils seront victorieux parce qu'ils au-  
ront cherché non les succès éphé-  
rés du scrutin, mais la durable  
conquête de l'âme populaire.

ALBERT DE MUN.

Vous voudrez VOYAGER  
cet Été -- Tracez un plan maintenant

Nouveaux et Plus Bas  
Prix d'Été

## COTE DU PACIFIQUE

TOUT RAIL ou Via PRINCE RUPERT ou BATEAU  
VISITEZ LE JUBILE D'OR DE VANCOUVER

## A L'EST DU CANADA

TOUT RAIL ou EAU et RAIL

BILLETS MEILLEUR MARCHÉ en vente jus-

qu'au 31 août.

Retour limité au 30 septembre

Choix de voiture de JOUR, TOURISTE ou 1<sup>re</sup> CLASSE

AUSSE: Billets à bon marché avec limite de retour  
plus long en vente maintenant.

Visitez...

JASPER et... L'ALASKA

Prix attractifs avec retour li-

mité à 21 jours ou le 31 octobre

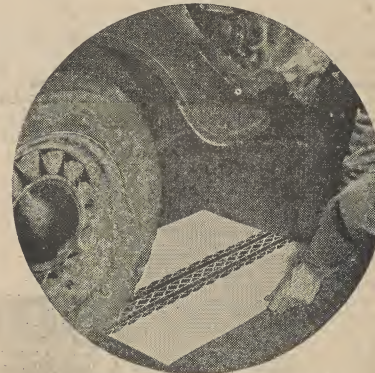
AUSSE VOYAGES PLUS COURTS DE VANCOUVER

Votre agent local peut vous donner toutes les informations ne-

cessaires et vous aider à tracer votre plan de voyage.

CANADIEN NATIONAL

w.36-232



Laissez-nous VOUS Donner la  
PREUVE DES "EMPREINTES"

Vous avez peut-être entendu  
parler de pneus qui avaient atteint  
de grands milages. Mais dans  
quel état étaient-ils à la fin? Nous  
avons ici, dans notre magasin, ou  
à leurs bas prix actuels, sont l'au-  
baine de pneus de 1936.

GOODYEAR

Fowle & Hoar Better Battery Service  
11ère Ave. et 12e Rue Ouest  
TELEPHONE 2952 (T. J. Whiter)  
TELEPHONE 2195

Central Service Station J. A. Pool  
(J. R. Gibson) 101ème Rue  
Avenue Centrale et 11ème Rue

PRINCE ALBERT, SASK.



## Le fédéral en appellera de certains jugements

Le premier ministre King et les jugements de la Cour Suprême.— Le ministère de la Justice donnera des précisions.

OTTAWA.— Le premier ministre King a déclaré aux journalistes que le gouvernement fédéral en appellera bientôt au conseil privé de certains des jugements de la Cour Suprême du Canada à propos de la validité constitutionnelle de la législation sociale Bennett. Il n'a pas voulu, cependant, spécifier quels jugements particuliers feraient l'objet de l'appel.

Il est possible que le ministère de la Justice donne les précisions à ce sujet aujourd'hui même.

On sait que la Cour Suprême a rendu jugement le 17 juin. Elle a déclaré ultra vires la loi du placement et des assurances sociales et la loi de la mise en marché des produits naturels. Elle a également partiellement validé la loi de la commission fédérale du commerce et de l'industrie et pour valider l'article 498A du code criminel et la loi des concordats agricoles, elle se divisa également sur trois lois; celles du registre hebdomadaire, des salaires minima et des heures de travail.

## Les affaires extérieures nous coûteront moins cher cette année

L'administration en coûtera \$10,502 de moins que l'an dernier.

OTTAWA.— L'administration des affaires extérieures coûtera au Canada cette année la somme globale de \$688,490, soit \$10,502 de moins que l'an dernier, si toutefois les crédits votés à cette fin sont suffisants. La contribution du Canada à la Société des Nations pour 1936, y compris le secrétariat, l'organisation internationale du travail et la cour permanente de justice internationale s'élève à \$194,390. Les trai-

tements et dépenses du bureau du conseiller consultatif canadien à Genève sont de \$32,500. Les dépenses des délégués canadiens à l'assemblée, aux conférences et aux commissions de la SDN nécessitent \$12,500. Pour abonnement aux publications de la SDN et la subvention à l'Association canadienne de la SDN, le gouvernement fédéral affecte une somme de \$3,000.

### NOS DIPLOMATES

Les traitements et les dépenses du bureau du haut-commissaire au Canada à Londres, M. Vincent Massey, y compris \$1,800 additionnels au haut-commissaire, s'élèveront, au cours de cette année financière, à \$125,500. Notre représentation à Washington, où Sir Herbert Marler vient d'être nommé ministre, nous coûtera \$100,000, y compris le traitement et les allocations du ministre plénipotentiaire, des secrétaires et du personnel.

La représentation à Paris, y compris le traitement et les allocations du ministre plénipotentiaire, M. P. Roy, des secrétaires et du personnel, coûtera cette année la somme de \$70,000, soit un peu moins que l'année précédente. Notre représentation à Tokio, y compris le traitement et les allocations du ministre plénipotentiaire, Sir Herbert Bruce, des secrétaires et du personnel, entraînera des déboursés de \$70,000. En plus des sommes mentionnées ci-haut, qui forment un montant total de \$614,890, on note dans les crédits des affaires extérieures le 31 mars 1937, une somme de \$73,000 pour la commission des eaux limitrophes.

### DES RENARDS

De M. Gustave Hervé, dans "la Victoire".  
Quoi! Est-ce que le communisme, en Russie, suivant les traces de notre Révolution de 93, n'a pas fait une guerre à mort au christianisme, n'a pas détruit ou souillé la plupart des églises, massacré des mil-

## Le règne des agitateurs doit finir

HEPBURN ORDONNE DE FAIRE DES ARRESTATIONS

Tous les fauteurs de troubles dans les municipalités près de Toronto seront mis en prison

TORONTO.— Appuyés par la déclaration du premier ministre Hespburn à l'effet que "le régime de la populace doit prendre fin en Ontario", des escadrons spéciaux de police ont fait une descente dans les municipalités en bordure du lac. Les constables ont arrêté dix hommes qu'ils ont accusés d'avoir pris part à l'enlèvement et à l'empiétement des officiers du canton d'Etobicoke.

Des mandats d'arrestation pour

environ une douzaine d'hommes furent émis, soir. La police a laissé entendre que ceux qui n'avaient pas encore été appréhendés le seraient au cours de la journée.

Ces mandats furent émis par le commissaire de la police provinciale, Victor Williams, après une conférence à laquelle prirent part le premier ministre Hespburn, le ministre du bien-être David Croll et d'autres représentants du gouvernement.

## La dette du Canada

Les frais de négociations d'emprunts s'élèvent à \$3,900,000. Répartition des versements.

### LES ECHEANCES

OTTAWA.— L'intérêt sur la dette publique du Canada durant l'année financière qui se terminera le 21 mars 1937, s'élèvera à \$140,335,078, y compris une somme de \$3,900,000 pour les frais de négociation des emprunts. L'an dernier, l'intérêt s'élèvait à \$137,139,117. Il y a donc augmentation de \$3,195,961 cette année.

La somme à payer cette année est répartie sur la dette fondée payable à Londres; \$96,503,954, en intérêt

sur la dette fondée payable au Canada et à New-York; \$7,358,680 en intérêt sur les autres obligations; \$3,900,000 pour les frais de négociations des divers emprunts.

Le Canada versera au fonds d'amortissement la somme de \$1,763,260, dont \$685,294 sur l'emprunt de 1930-1950, \$469,633 sur l'emprunt de 1940-1960, \$3,055,000 sur l'emprunt de 1953-1958 et \$243,333 sur l'emprunt de 1950-1955.

Et en Espagne, les massacres de prêtres et de "bourgeois", lors de la tentative révolutionnaire des Asturies, les cadavres dépecés des religieux aux états des bouchers, les frères des Ecoles chrétiennes obligés de creuser leur fosse avant d'être fusillés? Et, ces jours-ci, l'incendie des églises.

Alors, parce que, en France les communistes adouissent un peu la voix et tiennent un langage tout nouveau aux catholiques, le Pape leur dirait de sauter au cou de ceux qui sont les corollaires et les admirateurs des auteurs des saturnales irréligieuses de Russie et d'Espagne?

Le Pape Pie XI n'a-t-il pas raison de se méfier et de se demander si les communistes qui font en France des avances aux catholiques ne sont pas des renards qui veulent les attirer dans des pièges, et se servir d'eux pour démolir ce qui reste de religion en France, une fois qu'ils seront les maîtres?

### La récolte du blé

EN EUROPE ET EN AFRIQUE DU NORD

Elle sera satisfaisante

PARIS.— En se basant sur l'état de la culture du blé à la mi-juin et sur l'étendue ensemencée, l'Institut international d'agriculture estime que les perspectives sont fort satisfaisantes dans l'ensemble des pays ex-

portateurs, c'est-à-dire des quatre pays d'Amérique, la Pologne et la Lithuanie.

Elles sont, par contre, sensiblement moins bonnes, et plutôt au-dessous de la moyenne, pour l'ensemble des autres pays qui constituent le groupe des pays importateurs.

Au total, et en admettant naturellement que les conditions climatologiques soient normales d'ici à la moisson, la récolte de l'Europe pourrait approcher à 3 à 4 millions de quintaux près les récoltes relativement abondantes des deux dernières années et dépasser toutes les récoltes de l'après-guerre à l'exception de celle de 1933, qui représente un maximum absolu et très élevé.

Dans l'Afrique du Nord, seule l'Egypte escompte une récolte un peu au-dessus de la moyenne et sensiblement égale à celle de l'an dernier.

L'Algérie prévoit une production

## Le Dr Proudfoot demande l'enseignement bilingue

L'enseignement bilingue dans les comtés de Stormont, Dundas et Glengarry

CORNWALL.— Le Dr P.-B. Proudfoot, de Russell, président de l'association des contribuables des écoles rurales d'Ontario, dans une allocution, à une assemblée des comités de Stormont, Dundas et Glengarry, tenue dernièrement à demandait d'adopter une résolution en vue d'introduire l'enseignement bilingue dans les écoles de ces comtés. Il remarque qu'il vit avec des Canadiens de langue française mais qu'il ne peut parler leur langue et que c'est là un désavantage. Tout Anglais ne sachant pas le français, dit-

il, se trouve, découragé, quand il s'agit de trouver un emploi. Il demande aussi que toutes les écoles normales enseignent les deux langues et que tout professeur de langue anglaise connaisse le français.

Les lois Roosevelt et les travailleurs

WASHINGTON.— Le président de la Fédération du travail, M. William

Green, vient de remettre au président des Etats-Unis, M. Roosevelt, un relevé du nombre des travailleurs affectés par l'invalidation de plusieurs lois du régime Roosevelt par la Cour suprême des Etats-Unis. Le nombre des travailleurs affectés est de 4 millions et demi.

### AVIS

Vous êtes cordialement invités pendant la semaine d'Exposition aux nombreuses facilités et au prompt service de CAZ — HEULE et REPARATIONS de première classe au plus bas prix.

**X L GARAGE**

où la qualité dépasse le coût.  
TEL. 4788  
239-3e ave sud Saskatoon

## Le Gradué

muni de ses diplômes, croit voir s'ouvrir devant lui le chemin du succès.

POSSÉDER le savoir n'est pas le principal, avoir une bonne santé est chose bien plus importante et c'est même la condition primordiale pour arriver au succès. Si la santé manque à ce jeune homme il deviendra très probablement un raté. Il n'aura pas d'argent au travail, si sa santé est chancelante!

Aussi, quand vous vous sentez fatigué, faible ou mal à l'aise; quand vous ne pouvez ni bien manger, ni bien dormir, lorsque vous souffrez d'un simple rhume, de maux de tête, de nausées, d'éclouements, d'impureté de la peau, causés par la constipation ou une élimination déficiente, vous avez alors besoin d'un remède de famille bon, efficace et digne de confiance tel que le

## Novoro du Dr Pierre

—pour Stimuler l'Action de la Digestion et de l'Élimination,  
—pour Tonifier les Fonctions de l'Estomac et des Intestins,  
—pour Purifier Entièrement votre Système

### Le Liniment Oéolo du Dr Pierre

soumis à l'épreuve des laboratoires est un germe efficace, adoucissant et antipneumique. Ce Liniment extérieurement avec beaucoup de succès contre les: Douleurs Musculaires et Névralgiques—Contusions et Hémorragies—Entorses—Plaies et Coupures bénignes—Morsures ou Figures d'insectes—Tendons contractés et Morsures du Frois—et autres maux, douleurs et conditions où l'usage externe d'un bon liniment est à recommander.

Il y a maintenant cinq générations que les malades emploient le Novoro et le Liniment Oéolo avec un succès remarquable. Ayez toujours une provision de ces deux remèdes. Ils sont destinés à maintenir la SANTÉ—possession la plus précieuse de l'homme! Un jour viendra où vous en aurez soudainement besoin et c'est alors que vous apprécierez leur véritable mérite.

Le Novoro et le Liniment Oéolo ne sont pas fournis par les droguistes. Ils sont exclusivement vendus par des agents locaux.

Appréciez vous-même les excellentes propriétés de ces deux remèdes. Envoyez-nous le coupon

### OFFRE SPECIALE

Une bouteille d'essai de Novoro du Dr Pierre

Contenant 14 onces de médicament, suffisant à faire un bon essai, peut être obtenu, dévouée à votre port, franco de port, au prix spécial de \$1.

Deux bouteilles de Liniment Oéolo du Dr Pierre

peuvent être obtenues, dévouées chez vous, franco de port au prix spécial de \$1.00

DR PETER FAHRNEY & SONS CO.  
2501 Washington Blvd.  
CHICAGO, ILL.

Livré au Canada sans frais de douane.

Dr Peter Fahrney & Sons Co.  
2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Veuillez trouver ci-joint \$..... pour un essai de la médecine marquée ci-dessous que vous voudrez bien m'expédier, traitée de port. Indiquer par une croix (X) l'offre que l'on désire:

\$1.00 Pour une bouteille d'essai de Novoro du Dr Pierre.

\$1.00 Pour deux bouteilles de Liniment Oéolo du Dr Pierre.

\$2.00 Pour une bouteille d'essai de Novoro du Dr Pierre et deux bouteilles de Liniment du Dr Pierre.

Nom .....

Adresse .....

Bureau Postal .....



There is quality in every drop of BIG CHIEF BEER. You be the judge.

THE SISKIYOU BOTTLING COMPANY  
Saskatoon, Sask.

### Vulcanisation

Courroies de batteries four-nées et réparées. 85c  
Huile, le gallon 65c  
Changez vos vieux pneus pour des neufs.

CONSUMERS TIRE & CYCLE SUPPLY  
208-210, 20ième rue, Ouest  
Saskatoon TEL. 2956

## DELAYEN'S GARAGE

248-3e Ave. S., Saskatoon

Laissez-nous examiner votre auto avant de partir pour vos vacances. Les chauffeurs d'été demandent que votre auto soit en bon ordre pour le diriger.

SERVICE COMPLET

Supreme Refreshment

Distilled after the finest London tradition. You will appreciate the rare flavor and good quality of this famous Gin.

Sold in 13 and 25 ounce flat oval bottles.

Monogram

LONDON DRY GIN



A British Columbia Distillery Product.

### UN PEU DE LUMIERE DE LA LIGUE . . .



Céline Paray



# SUR LA FERME

## Grandes cultures du Canada 1936

Le Bureau Fédéral de la Statistique communique aujourd'hui un bulletin donnant (1) l'état des cultures au Canada exprimé numériquement tel que constaté à la fin de juin et (2) une estimation préliminaire des étendues en grains tard semés et en foin.

### RÉSUMÉ

Durant le mois de juin, les déclinés dans l'état des principales graminées dans les Provinces des Prairies ont été plus que contre-balancés par l'amélioration qui s'est produite dans les Provinces Maritimes et de l'Est et dans la Colombie Britannique. Comme résultat, les moyennes pour le Dominion au 30 juin étaient de beaucoup inférieures à celles du 31 mai et aussi aux chiffres comparatifs de l'an dernier. Pour ce qui est des récoltes semées tard et des fourrages, dont la plus grande partie des emblavures se trouve en dehors de la zone de sécheresse de l'Ouest, les chiffres sur l'état des récoltes se sont bien maintenus en juin mais, dans la plupart des cas, ils ne sont pas aussi élevés qu'au 30 juin 1935. L'état des pâturages atteignait à peu près la moyenne au 30 juin; il avait cependant subi une perte de 1 point durant le mois et se trouvait de 3 points inférieurs au niveau de l'an dernier. L'apparence du blé d'automne a subi un léger déclin durant le mois, tandis que la nouvelle pé-

riode de sécheresse dans les Provinces des Prairies a réduit de près de 14 p.c. l'apparence du blé de printemps. Cette récolte s'est de nouveau détériorée depuis que les rapports des correspondants ont été reçus à la fin de juin. L'état des récoltes de terre, dont les semencements sont un peu plus forts, se trouvait à 95 au 30 juin 1936, comparativement à 90 il y a un an.

Dans les Provinces Maritimes, les pluies abondantes et de hautes températures ont presque partout amélioré l'état des récoltes. L'amélioration s'est surtout produite dans l'île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick. Les graminées de printemps ont répondu immédiatement à la température plus favorable. La récolte de foin et les pâturages sont les meilleurs depuis un an d'années. Les vers gris ont causé quelques dégâts dans l'île du Prince-Édouard, mais ils n'ont pas été très nuisibles dans les autres localités où elle était fait sentir plus tôt. Toutefois, l'aspect des récoltes est des plus satisfaisants.

Les chiffres sur l'état des récoltes sont aussi plus élevés dans Québec. Toutefois, l'amélioration n'a généralement pas été suffisante pour atteindre la moyenne ou le niveau de 1935. La récolte de foin et de blé et l'état des pâturages font cependant exception; ils sont au-dessus de la moyenne enregistrée au 30 juin 1935. L'amélioration dans Québec est attribuable à une plus haute température et à des pluies bien distribuées.

## L'uniformité de la qualité est le plus grand facteur dans les porcs à bacon

Il y a plusieurs choses importantes à noter dans le commerce des porcs en 1935, dit le Seizième Rapport annuel des marchés, publié par la Division de l'Industrie Animale du Ministère fédéral de l'Agriculture. En premier lieu, le prix moyen est resté un peu plus élevé qu'en 1934, malgré une diminution du prix moyen sur le marché anglais pour les stocks disponibles de porcs, créant ainsi un marché satisfaisant au point de vue du producteur. Les exportations sur le marché anglais ont dépassé celles de l'année précédente, au moment où les prix ne paraissent pas devoir être avantageux.

En ce qui concerne la place du Canada sur le marché anglais, nous avons repris la place que nous occupons en 1934, venant deuxième sur la liste des ravitailleurs au point de vue de la quantité. Cette situation a été encore renforcée en 1935 par l'augmentation des exportations sur le Royaume-Uni tandis que le volume total des importations venant de tous les pays diminuait. En ce qui concerne les jambons, le Canada est arrivé deuxième également. Là encore il a fourni une quantité plus forte dans un volume total d'importations plus faible que l'année précédente. Le Danemark avait encore la plus grosse part du commerce du bacon en Grande-

Bretagne et l'Etat Libre d'Irlande a beaucoup accru la quantité de ses produits pendant l'année. Les approvisionnements des pays étrangers ont diminué en proportion des nouvelles restrictions apportées à leurs contingents.

Malheureusement la situation des prix des produits canadiens dans le commerce à bacon anglais ne s'est pas améliorée; les prix moyens de son bacon sont restés inférieurs à ceux des autres pays. Il a été donné différentes explications de cette situation de temps à autre, mais nous pourrions répéter ici, dit le Rapport, que si les catégories supérieures de bacon canadiennes sont aussi bonnes et parfois même meilleures que les catégories supérieures de l'autre bacon importé au Royaume-Uni, la qualité dans l'ensemble est encore très variable et soutient mal la comparaison avec celle du bacon étranger. L'uniformité de qualité est le facteur le plus important parmi tous ceux qui régissent les prix du bacon, surtout maintenant que la quantité fournie par le Canada vient immédiatement après celle du Danemark. Ceci indique l'importance des travaux que l'on fait actuellement pour développer plus d'uniformité dans le type et la qualité des porcs de consommation en Angleterre, et d'uniformiser en même temps les pratiques des salaisons dans la préparation et la vente des produits.

## Le poids du pain au Canada

Le poids d'une niche de pain n'est pas uniforme sur toute l'étendue du Canada. Il est réglé par les statuts de la province dans la Nouvelle-Ecosse, le Québec, l'Ontario, la Saskatchewan et l'Alberta. En Nouvelle-Ecosse, les statuts (S.R. 1923, Chap. 107, article 2) portent que "le pain destiné à la vente doit avoir les poids suivants respectivement, et aucun autre, savoir, quatre livres, deux livres, deux livres, un livre et deux onces, et le poids doit être en caractères romains". Les statuts de Québec déclarent que huit heures après avoir été cuits, vendus, ou exposés en vente, les miches de pain, qui doivent être faites de bonne farine saine, doivent peser douze onces ou tout multiple de ce poids; d'autre part, les statuts de 1927 de l'Ontario, chapitre 268, article 1, prescrivent que le poids du pain pour la vente doit être de 24 onces avoirdupois, sauf pour les petites miches de pain qui peuvent avoir n'importe quel poids, ne dépassant pas douze onces.

Les statuts de la Saskatchewan fixent le poids net d'une niche de pain non enveloppée de papier à 20 onces, ou 40, ou 60 onces avoirdupois, à l'exception des pains de fruits et du pain de sole qui ne doivent pas peser moins de 16 onces. Les statuts de l'Alberta, 1934, chapitre 34, fixent le poids des niches régulières de pain à 20 onces minimum et pour les plus grandes miches à tout multiple égal de ce poids. Le pain de fantaisie est limité à 18 onces, le pain de fruits à 16 onces, et les petits pains ou gâteaux ne doivent pas peser plus de huit onces.

Le poids moyen d'une niche de pain pour l'emploi quotidien dans l'île du Prince-Édouard, la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick, est d'une livre et demi ou de 24 onces; il est d'une livre et demi ou de 24 onces dans certaines municipalités du Québec, tandis que dans le reste de la province le poids moyen est fixé à quatre, cinq et six onces; il est de 24 et 48 onces dans l'Ontario, sauf pour les petites miches; il est généralement de 16 et 20 onces au Manitoba, sauf dans les parties reculées de la province où la moyenne est de trois livres; tandis que le poids moyen de la niche de pain dans la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique est de 16, 18 et 20 onces.

## Faits au sujet du blé et de la farine de blé

Les Iles Britanniques sont le meilleur débouché pour la farine de blé canadienne, tandis que l'Extrême-Orient est le marché naturel de l'Australie. Les exportations de farine de blé des États-Unis sont assez régulièrement réparties dans le monde entier, tandis que le marché du Japon pour cette denrée est l'Extrême-Orient. La production de blé dans l'Inde a souvent dépassé celle du Canada, mais l'Inde n'exporte qu'une faible partie de sa production.

En 1928, les trois plus grands exportateurs de farine de blé dans le monde étaient, par ordre d'importance, les États-Unis, le Canada, et l'Australie. En 1935, ces mêmes pays se classaient dans l'ordre suivant: Australie, Canada et États-Unis, en raison de la réduction de 28 pour cent dans les exportations américaines et du développement constant des exportations australiennes après 1930.

La Russie a été un facteur des plus réguliers dans la situation mondiale des céréales; elle a fait subitement son apparition sur le marché en 1930 et 1931 comme grand exportateur de blé, d'orge et d'avoine, et elle est retombée dans la suite à une position d'importance secondaire.

Exception faite des deux années 1928 et 1934, c'est le Canada qui a fourni le plus de blé au marché anglais. En 1929 l'Argentine, et en 1931, la Russie, venaient en tête de la liste.

En 1935, le Canada a fourni 70

pour cent de la farine de blé importée par les Iles Britanniques. L'Australie, l'Italie et la France ont augmenté leurs exportations de farine de blé sur le marché anglais, mais celles des États-Unis et de l'Argentine ont faibli.

## Entrefilets

Les oeufs fendillés, quelle qu'en soit la qualité, ne peuvent être mis dans les catégories canadiennes A et B. Les oeufs fendillés se classent dans la catégorie C et ils doivent être emballés séparément des oeufs de cette catégorie.

Il s'emploie beaucoup d'énergie hydro-électrique sur les installations avicoles, spécialement dans l'Ontario, et sa valeur pour stimuler la ponte est bien connue, mais il n'existe pas encore de relevés comparatifs des résultats obtenus.

Pendant l'année 1936, à venir jusqu'au 18 juin, il s'est exporté sur les marchés anglais 13,831 bovins canadiens sur pied. Pendant la même période, l'exportation de bovins sur pied des États-Unis s'est montée à 139,082 bovins. Pendant la période correspondante de 1935, les exportations sur la Grande-Bretagne se sont montées à 4,817 bovins, et pour les États-Unis à 90,262.

**Bohemian Style Lager**  
still TOPS THEM ALL!  
It MUST be good!  
... It IS good!  
**BOHEMIAN Style Lager**  
PRINCE ALBERT SASKATCHEWAN

## LE MARCHÉ Le blé

WINNIPEG, le 13 juillet

Blé.—No. 1 dur 92 7-8; No. 1 nord 91 7-8; No. 2 nord 90 5-8; No. 3 nord 85 7-8; No. 4 nord 80 1-4; No. 5 86 7-8; No. 6 74 1-4; fourrage 58 1-4; No. 1 Garnet 86 7-8; No. 2 Garnet 85 7-8; Durum 83 7-8; No. 4 Spécial 74 5-8; No. 5 Spécial 69 1-4; No. 6 Spécial 66 3-4; Voie 91 7-8. Avoine.—No. 2 CW 41 1-4; No. 3 CW and Ex. 1 fourrage 37 1-4; No. 1 fourrage 33 1-4; No. 2 fourrage 33 1-2; No. 3 fourrage 30 1-4; voie 40 1-4.

Orge.—6-rangées Ex 3 CW 67 7-8; 2-rangées Ex 3 CW 54 7-8; No. 4 CW 49 7-8; No. 5 CW 45 1-3; No. 6 CW 43 1-8; voie 32 7-8. Lin.—No. 1 CW 170; No. 2 CW 166; No. 3 CW 155; No. 4 CW 146; voie 170. Seigle.—No. 2 CW 57 1-2.

## Les bestiaux

WINNIPEG

Bovillons choisis, \$5.00, bons \$4.50, medium \$3.50, communs, \$3.00. Taures choisies, \$4.50 à \$4.75; bonnes \$4.00, medium \$3.00; communes \$2.50 à \$2.75. Vaches, de première qualité, \$5.50 à \$6.00, moyennes \$4.25 à \$4.75. Vaches en assez bon ordre, \$2.75 à \$3.00. Taureaux, \$2.25 à \$2.50, communs \$1.50. Pores, baccon, \$9.00, pesants \$8.75. Truies, \$5.25 à \$5.75. Moutons, \$4.13; Agneaux \$7.50 à \$8.00.

PRINCE ALBERT  
Bovillons de bonne qualité \$4.00 à \$3.75. Taures, \$3.00; vaches grises \$2.25 à \$2.50. Pores, baccon, \$8.75. Agneaux \$5.50.

## LE CHANGE

Les Changes  
Livre sterling à New-York 5.02 7-8.  
Dollar canadien à New-York 0.99 29-32.  
Franc à New-York 6.62-1-4 sous;

Livre sterling à Montréal 5.03 1-4; Dollar américain à Montréal 1.00 3-32; Franc à Montréal 6.62 7-8 sous; En or: Dollar américain, 59.26; Dollar canadien, 59.24.

## LA RECOLTE

OTTAWA.—On estime que la récolte de blé sera de 250,000,000 de boisseaux, si les conditions n'empêchent pas, comparativement à 375,000,000 boisseaux l'an dernier. On croit que l'excédent des récoltes précédentes, qui s'élevait à 125,000,000 ou 150,000,000 de boisseaux, serait réduit à 50,000,000 ou 75,000,000, si les ventes continuent avec autant d'activité.

Le ministre des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le vendredi 31 juillet 1936 des soumissions pour la reconstruction d'un mur de soutènement à Prince-Albert, Sask. Lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-signe, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour mur de soutènement, Prince-Albert, Sask."

On peut consulter les plans, la formule de contrat et le devis et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'Ingénieur en chef du ministère des Travaux Publics, à Ottawa, de l'Ingénieur régional édifice de la douane, Winnipeg, Man., ainsi qu'au bureau de poste de Prince-Albert, Sask.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule fournie par le ministre, conformément aux conditions contenues dans la dite formule. Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte, au Canada, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons au porteur du Dominion du Canada, ou de la Compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada et de ses compagnies constituées, garantis sans condition par le Dominion du Canada, ou aux capital et à l'intérêt ou les bons susdits et, s'il y a lieu, un chèque visé pour compléter le montant.

REFORMA.—Le ministre fournira les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20.00, sous forme d'un chèque de banque visé, fait payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que ledit bleus et devis seront retournés au ministre, pourvu que la chose soit faite pas plus tard qu'un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministre dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,  
J. M. SOMMERVILLE, Secrétaire,  
Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 14 juillet 1936.

**HOLLAND BINDER TYNE**  
550 FT. QUEEN CITY—PRAIRIE PRIDE  
600 FT.  
SANS ÉGALES EN QUALITÉ ET EN SÛRETÉ, CES MARQUES DE FIECLE À JOUE HOLLAND, À L'ÉPREUVE DES MOULETS, ONT ATTEINT UN PLUS HAUT POINT DE POPULARITÉ CHEZ LES CULTIVATEURS DE L'OUEST.  
ÉVITEZ TOUT DÉSAPOINTEMENT EN INSISTANT SUR  
**HAROLD & THOMPSON**  
GENERAL SALES AGENTS, REGINA, SASK.

**EXPOSITION de REGINA**  
du 27 juillet au 1er août  
Un assemblage brillant d'amusements correspondant avec la semaine d'achat de Regina  
UN VRAI CONGE POUR LA FAMILLE ENTIERE!  
6 jours saillissants  
LUNDI  
Jour du cinq sous des enfants  
MARDI  
Jour du festival de "Chez-nous"  
MERCREDI  
Jour des citoyens de Moose Jaw et Regina  
JEUDI  
Jour des Fermiers  
VENDREDI  
Jour des voyageurs  
SAMEDI  
Jours des Vétérans  
Recevez au gérant pour un livret descriptif des amusements de l'Exposition.  
Mons qu'un demi billet pour l'aller et retour sur toutes voies ferrées.  
**July 27<sup>th</sup> to Aug. 1<sup>st</sup>**

**Vous les brisez Vos Pneus Nous les réparons**  
Vulcanisation -- redoublement -- Pneus usagés ou neufs  
Batteries rechargées  
**HENDERSON'S TIRE SERVICE**  
151 River Street Ouest Prince-Albert  
**Bois de charpente**  
**Charbon -- Bois de chauffage**  
Bonne qualité; prix raisonnable et le meilleur des services  
Tél. 2275  
Nous sollicitons votre clientèle  
**North Star Lumber Co. Ltd.**  
D'OU VIENT LE BON MATERIEL  
Cour de P. A. J. P. Hepburn, gérant



Nous avons atteint  
cette semaine  
49.46%  
de notre  
**OBJECTIF**

C'est une révélation, dit le juge éternel, terminant sa lecture. Cet enfant, amené ici par une femme appelée Comte Léard, fut plus tard identifié comme Alphonse-Pierre, fils légitime de Alphonse Meunier de Nouvelle-Orléans, sa mère Léocadie Mousseau est décédée à Montréal. L'enfant est né à St Martin, diocèse de Montréal, Province de Québec".



## NOUVELLES

## UN PEU D'ESPOIR

WINNIPEG.— On annonce que des pluies générales dans les trois provinces du centre ont fait renaître un peu d'espoir, quoique les dommages causés à la récolte ne puissent être réparés totalement.

## Prêts à accepter les certificats

EDMONTON.— Les pères de famille de cette ville sont prêts à accepter, comme salaires annuels, les certificats de prospérité tels que proposés par le gouvernement, afin de donner le bon exemple et d'activer la circulation d'un plus fort crédit. Lors d'un meeting du Conseil de ville, les échevins ont consenti d'accepter la moitié de leur salaire en certificats.

## NOUS PARLONS FRANÇAIS

Prescriptions remplies avec soin  
Vous trouverez ici tout ce qui s'achète  
dans une pharmacie

**Bamford**  
En face du magasin Woolworth  
TELEPHONE 2041

## Le Magasin de Linge pour Dames

le plus complet en Saskatchewan.  
Grand assortiment et prix très modérés.

**MORGAN'S**  
Avenue Centrale Prince-Albert

## EXPOSITION Industrielle DE SASKATOON

LE 20 AU 25 JUILLET

## SIMPLE BILLET

Pour voyage circulaire  
BILLETS MINIMUM 25c  
De toutes les gares au Manitoba, Saskatchewan et Alberta.

EN VENTE  
Le 18 au 24 juillet et le 25 juillet pour les trains arrivant à 2 p.m. au plus tard.

Retour limité au 28 juillet

Toutes informations nécessaires de L. J. Davis, agent à Prince-Albert.

**CANADIEN NATIONAL**  
w-36-344

## PELERINAGE

Dimanche, le 26 juillet

aura lieu à

**St-Brieux**

le pèlerinage annuel  
de la  
**Bonne Sainte Anne**

Grand'messe pontificale à 10:30 h.

Sermon en FRANCAIS - ANGLAIS - ALLEMAND

Procession solennelle à 3 h. p.m. au Calvaire commémoratif du 25ème anniversaire de la paroisse.

Venez en foule prier la Bonne Sainte Anne.

Dîner servi à la salle paroissiale

## AUTOUR DU MONDE EN BICYCLE



Thomas "Dad" Moore, Kentuckien, est âgé de 18 ans. Il a quitté Kentucky depuis 1831. Il voyage depuis et continuera jusqu'à ce qu'il ait fait le tour du globe. A Vancouver, il s'est fait un compagnon de route dans la personne de Pack Marsh.

## "Canadian Airways Ltd"

## Voyages

(Rapport du 13 juillet)

Al. Parker "APF" vola près de 1,000 milles encore dimanche le 12 courant accomplissant deux voyages à Lac la Ronge suivis d'un autre voyage circulaire à Ile à la Crosse, transportant d'avance le courrier de la semaine exceptionnellement lourd par air.

Trois passagers se rendirent à Lac la Ronge pour essayer le nouveau camp de pêche de la Canadian Airways. Ils sont:

C. H. Niles, près, la Sask. Fish and Game Ass'n.

M. J. H. Evans, de Saskatoon.

M. Ben. W. Hoeche, Saskatoon.

Pilote W. J. Windum arriva à Goldfields tard dimanche soir avec un groupe du gouvernement de la Saskatchewan comprenant:

L'hon. T. C. Davis,

L'hon. W. F. Kerr,

D. A. Hall, M. L. A.

E. Swaine, surintendant des mines pour la Sask.

## SERVICE POSTAL AERIEN

On a inauguré le service postal aérien entre Prince-Albert et Goldfields, lundi dernier. Le pilote A. Parker, de la "Canadian Airways" a transporté le premier courrier. Il avait à son bord, M. E. Rippengale, inspecteur attaché à l'office postal de Saskatoon.

## M. King ira peut-être dans l'Ouest en août

OTTAWA.— Le premier ministre, M. King, a dit qu'il espère pouvoir faire un voyage dans les provinces de l'Ouest au cours du mois d'août. Il espère pouvoir se rendre jusqu'à Vancouver. M. King sera présent à la cérémonie, le 14 juillet, à Ottawa, de la pose de la première pierre du nouvel édifice de la Légation de France.

## Election fédérale le 10 août dans Wright

OTTAWA.— L'élection complémentaire fédérale dans le comté de Wright, nécessitée par la mort de M. F.-W. Perras, député libéral de ce comté aux Communes, aura lieu le 10 août. La mise en nomination aura lieu le 3 août.

## M. King ira à Québec le 31 juillet

OTTAWA.— Le premier ministre du Canada, M. King, annonce qu'il ira à Québec à la rencontre de M. Roosevelt, président des Etats-Unis, lorsque celui-ci arrivera le 31 juillet pour rendre visite au gouverneur général du Canada. M. King a reçu l'invitation à ce voyage de S. E. Lord Tweedsmuir et il l'a acceptée.

## Construction de route

SHELL LAKE.— On a commencé depuis plus d'une semaine des travaux sur la route du gouvernement qui part de Mont Nebo. On a établi un camp de 25 hommes à cet endroit.

## Service aéropostal transatlantique en 1938

TORONTO.— Le ministre des Postes, M. J. C. Elliott, a prédit un service aéropostal transatlantique pour 1938. Au cours d'une interview, le ministre a déclaré que le gouvernement fédéral songe à l'établissement de services aéropostaux au-dessus de l'Atlantique et même du Pacifique. Le Canada se trouve situé sur la route aérienne, la plus courte entre l'Europe, l'Asie et l'Australie, et le gouvernement espère garder cet avantage pour le pays, a-t-il dit.

## ILS S'OPPOSENT AU COMMERCE AVEC LA RUSSIE

HALIFAX.— La Chambre de Commerce d'Halifax, de concert avec l'Association des marchands détaillants de la Saskatchewan, prie le gouvernement canadien de s'abstenir de faire un traité de commerce avec la Russie, sous prétexte que l'importation de charbon soviétique ferait du dommage à l'industrie de la Nouvelle-Ecosse.

## 89 candidats sur les rangs au Manitoba

WINNIPEG.— Quatre-vingt-neuf candidats sont sur les rangs pour les élections à la législature du Manitoba, qui aura lieu le 27 juillet. Dix conventions ont été tenues ces jours derniers, dans diverses parties de la province, jusqu'ici, il y a 38 libéraux-progressistes, candidats du gouvernement, 12 conservateurs, 12 candidats de la C.C.F., un candidat du Credit Social et sept autres appartenant à d'autres partis.

On dit que le premier ministre Aberhart de l'Alberta, prendra part à la campagne. Aucune date n'a cependant été fixée pour la visite du premier ministre dans la province.

## DEUX VACANCES AU COMMUNES

OTTAWA.— La mort de M. P.-J. Veniot, député libéral de Gloucester, porte à deux le nombre de vacances à la Chambre des Communes. L'autre est due au décès récent de M. F.-W. Perras, député libéral de Wright. Voici la position actuelle des partis aux Communes: Libéraux, 176; conservateurs, 40; crédit-socialistes, 17; CCF, 7; indépendants, 1; restaurateurs, 1; fermiers-un-travailleurs, 1; vanances, 2. Total, 245.

## LORD TWEEDSMUIR AU ROYAL VICTORIA

MONTREAL.— Son Excellence le gouverneur-général du Canada, le baron Tweedsmuir, est depuis quelques jours à l'hôpital Royal Victoria, dans l'île Ross.

Un communiqué officiel, de la citadelle de Québec, résidence vicé-royale dans l'ancienne capitale, dit que Son Excellence souffre d'une "recrudescence d'une ancienne affection gastrique".

## La difficulté de garder du blé canadien Angleterre

LONDRES.— Le vicomte Haisham, lord-chancelier, discutant en Chambre les mesures du gouvernement afin de prévenir une rareté des vivres en cas de guerre, a déclaré ce qui suit: Si nous perdons le commandement des mers, nous perdons aussi la guerre, et aucune méthode de mise en entrepôt des vivres ne saurait nous sauver. Il ajouta que bien des difficultés s'élèveraient si le gouvernement conservait de grandes quantités de blé canadien en Angleterre.

## L'humanité souffre d'un défaut d'humanité

PARIS.— Le révérendissime père Gillet, maître général des dominicains, vient d'achever un séjour de deux semaines à Paris. Avant de regagner Rome, il a bien voulu recevoir le représentant de l'Agence Havas et lui confier son sentiment intime sur l'évolution sociale et politique en Europe: "L'humanité souffre essentiellement d'un défaut d'humanité. Cette formule paradoxale, je l'entends au sens propre. La vieille Europe perd tout le lien susceptible de consi-

## Culottes Jockey

FRAICHES --- CONFORTABLES

Tricotées de fil de coton de fine qualité — bandes complètes "Lastex" — crochet renforcé.

Les CULOTTES la paire 50c Les VESTES la paire 50c

VESTES DE SOIE DE FINE QUALITE nuances pêche et blanc toutes grandes 75c

CULOTTES BROADCLOTH dans un grand assortiment de rayures, plaids et nuances toutes grandes 50 et 75

**Ralph Miller Ltd.** 915 Ave Centrale Prince-Albert

## Claire Lambert se fait amputer une jambe

Nous venons d'apprendre que Claire Lambert, fille de M. et Mme Norman Lambert de cette ville, s'est fait amputer une jambe. L'amputation a dû être pratiquée pour empêcher une infection de tout le reste de l'organisme.

L'opération, à ce qu'on nous dit, a réussi parfaitement et les médecins sont très confiants. Claire est très connue ici et très

estimée. Cette dure épreuve, qu'il supporte avec une calme résignation à la volonté de Dieu, est un sujet d'édification pour ses jeunes amis et sera sans doute une source de grâce pour la famille si cruellement frappée.

Nous nous associons à la douleur de ces bonnes gens et leur assurons le secours de nos prières. Nous souhaitons la parfaite guérison de Claire.

## Un ministre protestant à la défense des catholiques

Le Rév. Murray Simmons, de Sarnia, déclare comprendre la justice des revendications des catholiques ontariens.

SARNIA.— Le Rév. Murray Simmons, ministre protestant d'une église centrale baptiste a déclaré au cours du service dominical, en faisant allusion à la parade annuelle des Jeunes Orangistes prochainement, qu'il ne blâmait pas les catholiques pour leurs efforts faits en vue d'obtenir du gouvernement d'Ottawa plus grande reconnaissance de leurs droits, mais qu'il blâmait par exemple les protestants pour le man-

que d'intérêt qu'ils portaient à l'éducation spirituelle de leurs enfants. "Franchement", dit-il, je ne blâme pas les catholiques, je les admire plutôt en raison de leur loyauté et du souci qu'ils prennent pour faire donner à leurs enfants une instruction religieuse dans les écoles". Il affirma que les protestants jouaient dans toute l'affaire le rôle important tandis qu'ils se souciaient peu de la religion.

## Ouverture d'une école d'Action Catholique à l'Université d'Ottawa

Les cours ouvriront en septembre.— Le R. P. Sauvé, O.M.I., directeur

OTTAWA.— Dans le but de promouvoir davantage l'Action Catholique, le Très Révérend Père Joseph Hébert, O.M.I., recteur, annonce que l'Université d'Ottawa a décidé d'ouvrir en septembre prochain, une Ecole d'Action Catholique. La chose s'impose d'autant plus que l'Action Catholique est à l'ordre du jour et que sans le concours d'une forte préparation intellectuelle et morale le mouvement ne saurait recueillir les fruits de rénovation et de conquête qu'en attend le Souverain Pontife.

Depuis deux ans déjà, l'Université d'Ottawa organise avec succès, des cours et des conférences dont le but est d'aider tous ceux qui sont mêlés à l'Action Catholique. Dès septembre ces cours et ces conférences seront donnés régulièrement sous la dépendance de l'Ecole. Une abon-

dante documentation sera à la disposition de l'Ecole d'Action Catholique.

Le Conseil de l'Université a nommé comme directeur de cette école le R. P. Gustave Sauvé, O.M.I., et comme assistant-directeur le R. P. André Guay, O.M.I., directeur du Centre Catholique et Aumônier de la J.E.C.

## Accessoires pour AUTOS

de toutes marques

Si votre auto a besoin de réparations, venez nous voir.

Nos prix vous surprendront

## New Auto Wreckers

Tél: 2263 151 Rue River Prince-Albert, Sask.

## Modern Bread

Company, Ltd.

PAIN "SOM-MOR"

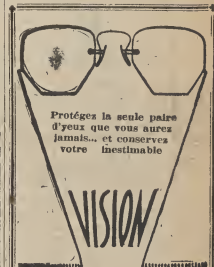
Chez tous les épiceries.

Envoyez votre commande

Devenez notre agent

Prince-Albert, Sask.

Tél. 2838



## F. D. Culp

OPTOMETRISTE

924 Ave Centrale, Prince-Albert





# RESULTATS DES EXAMENS DE FRANCAIS

## GRADE 12

Hors concours: Upe Institutrice (88%), une élève (92%).

### PROMUS AVEC HONNEUR

Simonne Perret	Vil. Duck-Lake	89
Lucienne Fosselle	Vil. Duck-Lake	89
Eugénie Cousin	Vil. Duck-Lake	84
Suzanne Kellier	C. Battledore	83
Madeleine Langlois	C. Prud'homme	82
Rolande Audette	Vil. Gravelbourg	81
Dora Barsalou	C. Lafleche	80
Florence Voz	C. Prud'homme	80
Ruby Lemire	Vil. Coderre	79
Fernande Boucher	C. St-Louis	78
René Slaud	C. Forget	78
Reine Gravel	C. Gravelbourg	76
Simonne Fortier	Vil. Duck-Lake	76
Pauline Fournier	C. Lafleche	75
Cécile Crépeau	C. Gravelbourg	75
Béatrice Dubourg	C. Ponteix	74
Aurélia Parent	Vil. Coderre	74
Maria-Anne Boisselle	Vil. Gravelbourg	74
Germaine Petit	Vil. Gravelbourg	72
Laurent Masson	Vil. Prud'homme	72
Bernadette Choinard	C. Forget	71
Juliette Douville	C. Ponteix	69

### PROMUS

Anna Choinard \*, Eva Daignault \*, Germaine Gaudet \*, Alfreda Morin \*, Léona Pajot \*, Cécile Perron \*, Germaine Slaud \*, Bertha St-Julien \*.

### PRIX PROVINCIAUX

DICTÉE: 100 points ..... Simonne Perret  
GRAMMAIRE: 96 points ..... Madeleine Langlois  
COMPOSITION: 95 points ..... Laurent Masson  
LITTÉRATURE: 85 points ..... Ruby Lemire

## GRADE 11

### PROMUS AVEC HONNEUR

Jeannette Paquette	C. Ponteix	90
Denise Landin	Vil. Duck-Lake	88
Thérèse Langlois	C. Prud'homme	87
Pauline Daniel	C. St-Louis	87
Thérèse Van Eslande	Sép. Meyronne	85
Alma Loiseleur	C. Duck-Lake	85
Yolande Lépine	Vil. Marcellin	84
Albert Beauregard	Vil. Gravelbourg	84
Maria Comeau	C. Ponteix	82
Fernande Longtin	Vil. Duck-Lake	82
Denise Duperrault	C. Willow-Bunch	81
Nathalie Boulanger	Vil. St-Basile	79
Cécile Doré	Vil. Marcellin	78
Yvonne Mercereau	Vil. Duck-Lake	77
Annette Leray	C. Prud'homme	77
Isabelle Courchène	Vil. Duck-Lake	76
Jean Courtois	Vil. Zénon-Park	76
Cécile Laville	Vil. Gravelbourg	75
Antoinette Houle	Vil. Hoey	75
Alma Lafrenière	Vil. Gravelbourg	73
Lillian Lefort	Vil. Gravelbourg	73
Gilberte Gaudet	Sion, Prince-Albert	73
Rachel Lacroix	C. Ponteix	73
Louise Caillet	Sép. Vonda	71
Maria-Ange Lizée	Vil. Gravelbourg	70
Simone Chabot	C. Lafleche	70
Aline Nick	C. Forget	70
Pauline Chevrier	Vil. Gravelbourg	69
Nellie Morin	C. Lafleche	69
Iona Tétraud	Vil. Gravelbourg	68
Elisabeth Gaudry	C. Willow-Bunch	68
Alma Paré	Vil. Gravelbourg	67
Estelle Provost	C. Willow-Bunch	67
Hélène Giroux	C. Ponteix	66

### PROMUS

Cécile Buchand \*, Béatrice Bellefleur \*, Béatrice Couture \*, Gertrude D'Aoust \*, Françoise English \*, Angéline Fournier \*, Rita Gréaud \*, Rita Laferrière \*, Anna Laforgue \*, Thérèse Lajeunesse \*, Ethel Levoe \*, Anna Larou \*, Albertine Michaud \*, Simone Savard \*, Geneviève Voz \*.

### PRIX PROVINCIAUX

DICTÉE: 99 points ..... Denise Landin  
GRAMMAIRE: 100 points ..... Thérèse Langlois  
COMPOSITION: 98 points ..... Jeannette Paquette  
LITTÉRATURE: 90 points ..... Jeannette Paquette

## GRADE 10

### PROMUS AVEC HONNEUR

Juliette Longtin	Vil. Duck-Lake	95
Esther Buchand	Vil. Duck-Lake	92
Henriette Bandet	Vil. Prud'homme	91
Laurine Boucher	Vil. Hoey	91
Laura Collins	C. Forget	90
Liliane Grenon	St-Olivier	89
Yvette Lepage	C. Prud'homme	89
Lucie Arseneault	Vil. Marcellin	88
Annette Godbout	Vil. Hoey	88
Francine Philo	Vil. Duck-Lake	88
Rose-Mae Mercier	C. Ponteix	87
Maria Gaudet	Vil. Duck-Lake	86
Hélène Gravel	Vil. Marcellin	85
Isabelle Périllat	Vil. Duck-Lake	82
Joseph Fucks	C. St-Louis	82
Yvonne Beauvilliers	Vil. St-Victor	81
Albera Moreau	Vil. Hoey	81
Denise Duvoy	Sion, Prince-Albert	81
Berthe Croateau	Vil. Duck-Lake	80
Renée Gravel	Vil. Gravelbourg	78
Nathalie Mariacci	Vil. Duck-Lake	77
Clarice Fortier	Vil. Zénon-Park	77
Maria Lanvaz	Vil. Duck-Lake	77
Berthe Pelletier	Vil. Albertville	76
Alice Langier	C. Forget	75
Jeanne Beauregard	Vil. Gravelbourg	74
Lionel Tremblay	Vil. Coderre	74
Germaine Roy	Vil. Dollard	74
Louise Desautels	Vil. Gravelbourg	73
Béatrice Duvoy	Comfort, Ponteix	72
Madeleine Jutras	Sion, Prince-Albert	72
Clair Lalonde	Vil. Gravelbourg	71
Holla Lefrançois	Sion, Prince-Albert	70
Cécile Roy	Vil. Gravelbourg	69
Henriette Prince	Vil. Delmas	68
Léona Courchesne	Vil. Duck-Lake	67
Laura Thiot	Vil. Gravelbourg	67
Annette Boudreau	Vil. Delmas	67

### PROMUS

Laurette Amyot \*, Mariette Bergeron \*, Patrick Blais \*, Jeannine Bonnet \*, Odile Boucher \*, Lucien Bourgoin \*, Thérèse Bouchard \*, Béatrice Coulombe \*, Réjeanne Couture \*, Léo Croix \*, Viviane Dorville \*, Lionel Houle \*, Eugène

## REMARQUES

La note attribuée à chaque élève représente la moyenne obtenue pour les différents sujets de l'examen.

Dans l'indication de cette moyenne, les fractions sont mises de côté. Dans le cas où les deux premiers élèves d'un grade semblent obtenir la même moyenne, le premier obtient en réalité une moyenne d'un quart ou d'un tiers de point supérieure à celle qu'obtient le second.

Aux grades supérieures: 9, 10, 11 et 12, il faut obtenir 60% au moins pour passer. Sont **promus avec honneur** ceux qui passent dans tous les sujets. Sont simplement **promus** ceux qui n'échouent pas en plus de deux sujets. L'astérisque (\*) indique un échec dans l'un des quatre sujets de l'examen.

Aux autres grades: 4, 5, 6, 7 et 8, il faut une moyenne de 50% au moins pour passer. Sont **promus avec honneur** ceux qui obtiennent 70 ou plus. Sont simplement **promus** ceux qui obtiennent une moyenne variant de 50 à 69.

Catégories--- Appartiennent à la catégorie "A", les élèves des couvents et des écoles à trois classes ou plus. Appartiennent à la catégorie "B", les élèves des écoles à une ou deux classes.

Revision des copies--- Les élèves qui le désirent peuvent faire recorriger leurs copies à condition d'en faire la demande au Secrétariat de l'A.C.F.C., Vonda, (Sask.) avant le premier octobre et de joindre à leur demande la somme de 50 sous dans le cas des grades 4 à 8, et de 75 sous dans le cas des grades supérieurs.

## GRADE 9

### PROMUS AVEC HONNEUR

Madeleine Bandet	Vil. Prud'homme	94
Jacqueline St-Jean	C. St-Louis	93
Fernande Coppens	C. Prud'homme	91
Laurette Breton	Sép. Battledore	89
Robertine Piché	C. Gravelbourg	88
Blanche Parent	Vil. Duck-Lake	88
Berthe Baril	Vil. Prud'homme	87
Joseph Maudin	Vil. Duck-Lake	87
Cécile Delhieux	C. Prud'homme	87

### PRIX PROVINCIAUX

DICTÉE: 100 points ..... Lucie Arseneault  
GRAMMAIRE: 96 points ..... Laurin Boucher  
COMPOSITION: 92 points ..... Estelle Bachand  
LITTÉRATURE: 98 points ..... Yvette Lepage

Lucille Gris	Dinelle, St-Denis	85
Florestine Audette	C. Gravelbourg	85
Lucie Deshayes	C. Willow-Bunch	85
Eva St-Pierre	Vil. Duck-Lake	84
Régine L'Heureux	C. Battledore	83
Alice Fontaine	Sép. Radville	82
Bernadette Beaulne	C. Willow-Bunch	81
Viviane Demay	Vil. St-Basile	81
Madeleine Gaudet	Bellevue, Bellevue	80
Jeane Campagne	Grace, Willow-Bunch	80
Fernande Daniel	C. St-Louis	80
Jeanne Leconte	Vil. Zénon-Park	80

# Les Lauréats de 1936

**Grade 12** Simonne PERRET, école du village de Duck-Lake, médaille offerte par le gouvernement de la République française.

**Grade 10** Juliette LONGTIN, école du village de Duck-Lake, prix offert par S. Exc. Mgr Prud'homme, évêque de Prince-Albert.

## Catégorie A

**Grade 8A** Yvette CONAN, école du village de Marcellin, médaille offerte par le Lieutenant-Gouverneur de Québec.

**Grade 7A** Emilie BANDET, école du village de Prud'homme, prix offert par la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal.

**Grade 6A** Florence LEPEINE, école du village de Marcellin, prix offert par S. E. Mgr Lajeunesse, vicaire apostolique du Keewatin.

**Grade 5A** Chislaine GRAVEL, école de la ville de Gravelbourg, prix offert par S. E. Mgr Melanson, évêque de Gravelbourg.

**Grade 4A** Cécile LANDRY, couvent de Wauchope, prix offert par S. E. Mgr Courchesne, évêque de Rimouski.

**Grade 11** Jeanette PAQUETTE, couvent de Ponteix, prix offert par S. E. le Cardinal Villeneuve, archevêque de Québec.

**Grade 9** Madeleine BANDET, école du village de Prud'homme, prix offert par S. E. Mgr Murray, évêque de Saskatoon.

## Catégorie B

**Grade 8B** Rita ROMPRE, école Ste-Thérèse, Domrémy, médaille offerte par le Lieutenant-Gouverneur de Québec.

**Grade 7B** Raymond DETILLIEUX, école Ste-Thérèse, Domrémy, prix offert par la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.

**Grade 6B** Maurice CHICOINE, école du village de Storthoaks, prix offert par S. E. Mgr Monahan, archevêque de Regina.

**Grade 5B** Thérèse GODIN, école Ste-Thérèse, Domrémy, prix offert par S. E. Mgr Gauthier, archevêque de Montréal.

**Grade 4B** Léo LANDRY, école du village de Saint-Victor, prix offert par S. E. Mgr Papineau, évêque de Joliette.

# Remerciements

A l'occasion de la publication des résultats des examens de français, l'ASSOCIATION CATHOLIQUE FRACO-CANADIENNE DE LA SASKATCHEWAN renouvelle ses remerciements:

- à ses Bienfaiteurs, de la province et de l'extérieur, qui, par leur générosité, rendent possible la tenue de ces examens annuels;
- au Personnel Enseignant de langue française qui, pour enseigner le français aux petits Franco-Canadiens de la Saskatchewan, doit s'imposer tous les jours un surcroît de travail considérable;
- à tous ceux qui s'occupent de l'organisation des examens dans nos paroisses: comités paroissiaux de l'A. C. F. C., organisateurs locaux, surveillants; à ceux qui prêtent leur concours pour transporter les enfants aux centres d'examen, etc.
- aux Religieuses, aux Institutrices et Instituteurs laïques qui, tous les ans, en fin d'année scolaire, acceptent allègrement la tâche la plus ingrate de toutes: la correction de milliers de copies d'examens;

5) à l'administration et au personnel du "Patriote de l'Ouest" pour la généreuse hospitalité qu'ils donnent à l'organisation des examens dans les colonnes du journal et pour le surcroît de travail que cela leur impose.

\* Cécile Benoit \*, Irène Bernier \*, Léonette Boucher \*, Lorette Boucher \*, Isabelle Boudreau \*, Albert Bourassa \*, Ida Bourassa \*, Jeanne Bourgeois \*, Madeleine Bourgeois \*, Guy Bourret \*, Florence Brûlé \*, Pauline Cadorette \*, Yvette Champigny \*, Gilberte Côté \*, Jeanne Crépéau \*, Cécile Deléay \*, Cécile Desautels \*, Laurette Dubois \*, Dorothy Ethier \*, Jean Ferré \*, Irène Fortier \*, Léona Fortier \*, Gabrielle Georget \*, Germaine Gervais \*, Louise Houle \*, Rose Huppée \*, Pauline Juncen \*, Gertrude Lanouette \*, Cécile Le Blanc \*, Alice Lefebvre \*, Alice Lizée \*, René Masson \*, Marcelle Mathien \*, Alice Mercereau \*, Suzanne Morin \*, Emilie Neault \*, Juliette Nédélec \*, Irène Paradis \*, Thérèse Piché \*, Hervé Pion \*, Maurice Roy \*, Thérèse Roy \*, Antoinette Savard \*, Annette Sylvestre \*, Annette Thibault \*, Léo Thérèse \*, Joseph Thomas \*, Thérèse Touchet \*, Thérèse Viau \*, Hector Viens \*.

### PRIX PROVINCIAUX

DICTÉE: 100 points ..... Madeleine Gaudet  
GRAMMAIRE: 99 points ..... Madeleine Bandet  
COMPOSITION: 90 points ..... Jacqueline St-Jean  
LITTÉRATURE: 99 points ..... Madeleine Bandet

### EXAMENS SUPPLEMENTAIRES

GRADE 12: ..... Bernadette Benoit  
GRADE 10: ..... Wilfrid Houle

## GRADE 8A

### PROMUS AVEC HONNEUR

Yvette Conon	Vil. Marcellin	88
Virginie Toullelan	Vil. St-Basile	88
Hélène Brunau	Vil. Marcellin	87
Doris Cuchéne	Sion, Saskatoon	85
Estelle Lépine	Vil. Marcellin	85
Maria Wilson	C. Lafleche	85
Elaine Duvoy	Vil. Gravelbourg	84
Clara Carberry	C. Prud'homme	82
Joseph Perreux	Vil. Bellegarde	80
Antoinette Coleman	C. Lafleche	77
Marcel Bonneau	Vil. Gravelbourg	76
Lionel Dumont	Jardin de l'Église	76
Thérèse Polivère	Vil. Prud'homme	76
Géraldine Lallier	C. Ponteix	76
Betty Polley	C. North-Battleford	75
Cécile Beaudin	C. Willow-Bunch	75
Thérèse Dionne	Vil. Gravelbourg	74
Raymond Beauregard	Vil. Gravelbourg	73
Henri Duperrault	C. Willow-Bunch	73
Pleur Ange Fort	C. Ponteix	73
Irène Hucl	Vil. Gravelbourg	73
Cécile Léves	Vil. Gravelbourg	73
Alice Toullelan	Vil. St-Basile	73
Madeleine Beaudin	C. Ponteix	72
Annette Lepage	C. Ponteix	72
Clair Viau	Vil. Marcellin	71
Marthe Henrie	Vil. Prud'homme	71
Reine-Ida Piché	Vil. Duck-Lake	70

### PROMUS

Thérèse Baudouin, Léo Bélanger, Madeleine Belcourt, Gertrude Bédard, Edouard Bédard, Edouard Bourke, Anita Brumail, Jeanne Bujold, Monique Carigan, Gertrude Carpentier, Irène Coderre, Raymond Conan, Gaston Coupat, Philomène Daigle, Jeanne Demers, Cécile Doucet, Gérard Doucet, Carmel Drouin, Lucille Duceau, Gérard Fontaine, Ida Fontaine, Lorraine Frechette, Marie Gailis, Bibiane Gaudet, Cécile Gauthier, Alphonse George, Bibiane Granger, Florence Gratton, Pierre Gravel, Eleonore Gréaud, Eugénie Hamel, Rose-line Hamel, Gilberte Hamon, Thérèse Hanley, Lucien Juncen, Irène Kenta, Julien Labrosse, Yvonne Lacerte, Paul Laflamme, Anna Lafrenière, Claudis Lagassé, Yvette Legars, Jean Leray, Simonne Liberson, Eva Mathieu, Cécile Mercier, Rachel Marchand, Léo Marchand, Cécile Mercier, Noella Norbert, Alice Northrup, Thérèse Pagé, Gérard Painchaud, Laura Painchaud, Edouard Perron, Cécile Prud'homme, Claire Prud'homme, Jeanne Quinlan, Lucie Rivest, Thérèse Ranger, Gilberte Roussel, Yvonne St-Julien, Elisabeth Tétraud, Béatrice Théoret, Désiré Thérien, Armand Thomar, Germain Toutant.

### PRIX PROVINCIAUX

DICTÉE: 94 points ..... Virginie Toullelan  
GRAMMAIRE: 90 points ..... Virginie Toullelan  
COMPOSITION: 96 points ..... Moira Wilson

## GRADE 8B

### PROMUS AVEC HONNEUR

Rita Rompre	Ste-Thérèse, Domrémy	85
Juliette Giesler	Bellevue, Bellevue	83
Thérèse de Margerie	Sép. Vonda	82
Béatrice Caillet	Sép. Vonda	80
Régina Chicoine	Vil. Storthoaks	80
Léo Bérard	Vil. Storthoaks	79
Paul Solenbier	Marguerite, St-Walburg	79
Maria-Ange Dauphinais	C. Willow-Bunch	75
Léo Plamondon	Vil. St-Front	75
Madeleine Lavergne	Vil. Sedley	74
Armande Panchaud	Vil. Albertville	73
Thérèse Donahue	St-Idrore, Bellevue	72
Carmen Gaudet	Bellevue, Bellevue	71
Marguerite Turcotte	Vil. Albertville	70

### PROMUS

Alexandre Baribeau, Albert Beaudin, Simonne Beauvilliers, Emilie Bergeron, Eva Bisson, Juliette Blais, Rita Bisson, Marie Bourgeois, Marie Jeanne Brassard, Napoléon Brisebois, Irène Caillet, Noella Clobot, Yvette Chabot, Cécile Chisailot, Paul Ciquet, Jeannette Corrivau, René Cousleau, René Couture, Marcel Cyrenne, Yvonne Dénivel, Alice Duceau, Lucille Duceau, Cécile Ducharme, Laurette Dupuis, William Emard, Marguerite Elchevery, Clémence Fioleau, Alice Gagné, Robert Gagnon, Alexandrine Gareau, Roland Gaudet, Léonard Gauthier, Victoria Gratton, Gertrude Grégoire, Marie Hamel, Omer Heald, Raymond Hurd, Germaine Jullien, Marie Labelle, Armand Laberge, Béla Laberge, Lucille Lalonde, Paul-Béla Lamontagne, Angèle Lamotte, Jacqueline Label, Jean-Marie Lebel, Ignace Le Blanc, Cécile Le Corve, Roger Lemieux, Suzanne Lemieux, Bernadette Malhomme, Thérèse Malhomme, Pierre Marchadour, Florence Marchildon, Joseph Monies, Jean-Marie Morin, Gilbert Paradis, Robert Pellerin, Marcel Perreault, Adèle Perreault, Alice Perret, Isabelle Pioniot, Joseph Rio, Thérèse Robin, Lucien Rodrigue, Marie Roussel, Joseph Ruel, Thérèse Ruel, Allysie Sirois, Helen Tanter, Marie Tanter, Grace Thille, Cécile Wilcott.

(Suite à la page 10)











# Deuxième Congrès de la langue française au Canada

## APPEL AU PUBLIC

Il y aura vingt-cinq ans l'an prochain que fut tenu à Québec, au mois de juin, le premier Congrès de la Langue française au Canada. Ceux qui ont assisté à ce congrès se souviennent de tout l'éclat qui lui fut donné. L'événement prit les proportions d'une convention nationale de tous les groupements de race française en Amérique.

Les plus hautes personnalités du pays honorèrent le congrès de leur présence, et l'Académie française elle-même voulut bien y déléguer un de ses membres les plus distingués, qui apporta aux congressistes le message de l'illustre Compagnie.

Vingt-cinq années déjà ont passé sur ces assises inoubliables du premier Congrès de la langue française au Canada. N'est-il pas temps, à l'occasion de son jubilé d'argent, de faire suivre ce premier congrès d'un second, et de réaliser enfin le vœu que formulaient les congressistes de 1912?

La Société du Parler français au Canada, qui organisa le premier Congrès de la langue française, a pensé qu'il lui appartenait de prendre encore l'initiative du deuxième et, dans une séance spéciale de son bureau de direction, le 2 mars 1936, elle a résolu de convoquer à Québec, pour une nouvelle rencontre, les mêmes groupements de langue française du Canada et des États-Unis qui, en 1912, répondirent avec tant d'enthousiasme à son premier appel.

Ce deuxième Congrès commencera le dimanche soir, 20 juin 1937, pour se terminer le jeudi, 24 juin, jour de la fête nationale des Canadiens français.

Bien des raisons justifient ce projet d'un nouveau congrès des populations d'origine française en Amérique. N'y a-t-il pas lieu de faire encore une fois l'examen de nos positions respectives, de vérifier nos forces et nos faiblesses, de prendre le point de notre développement ethnique, de mesurer une fois encore notre volonté de survivre?

Au soir du premier congrès, le 30 juin 1912, au moment où allait se disperser l'immense assemblée tenue au Manège militaire, des conclusions furent tirées, des promesses furent faites et des vœux solennellement formulés.

Qu'avons-nous fait, depuis vingt-cinq ans, des ces conclusions, de ces promesses, de tous ces vœux? Le Congrès avait voulu être un "geste de vie", disait ce soir-là son président. Ce geste de vie, l'avons-nous assez continué? Et notre vie française, la vie qui doit surgir des énergies profondes de notre conscience nationale, s'est-elle assez affirmée et assez accrue depuis vingt-cinq ans? Ne souffre-t-elle pas d'amaigrissements ou de blessures par où s'écoulent des forces précieuses?

La langue que nous parlons, notre langue française a-t-elle partout gardé, depuis vingt-cinq ans, au Canada et aux États-Unis, tous les traits qui lui étaient alors reconnus? A-t-elle fait reconnaître, a-t-elle conquis des libertés qui lui étaient encore refusées? La langue française est-elle partout enseignée, au foyer ou à l'école, avec tout le soin toute la délicatesse et tout l'art qu'elle mérite? La langue française trouve-t-elle assez chez nous, et avec assez de qualités essentielles, par le journal, par le livre, par toutes les productions de l'esprit? Sommes-nous assez jaloux de son intégrité et de ses progrès? Sommes-nous assez fiers de sa primauté, et de tout le trésor de traditions anciennes qu'elle représente?

Mais toutes ces questions ne appellent une autre, qui les contient: avons-nous assez depuis vingt-cinq ans, dans tous les centres de langue française du Canada et des États-Unis, conservé l'esprit français lui-même, l'esprit qui est nôtre, et qui doit rester comme le principe indestructible de toute notre vie nationale? Avons-nous assez gardé cet esprit par lequel nous sommes nous-mêmes, c'est-à-dire distincts par nos qualités de race, et différents aussi, de tant d'autres peuples qui ont apporté au Canada ou aux États-Unis leur sang et leur langue?

Par esprit français au Canada ou en Amérique, nous entendons l'esprit français au sens premier, inaliénable, de ses qualités natives, au sens des valeurs morales et intellectuelles qu'il doit à son baptême, à sa formation, à sa culture traditionnelle qui lui est propre et qui le fait partout s'épanouir en œuvres de marque française. Nous l'entendons aussi au sens des vertus acquises tout le long de trois siècles de vie canadienne ou américaine, au

sens des additions accidentelles, inévitables, préexistantes quand elles ajoutent à ses richesses spirituelles, que procurent, à une âme nationale, des influences nouvelles de la culture économique, sociale, historique.

Or, cet esprit français, avec ses vertus natives, et ses vertus canadiennes et américaines, l'avons-nous assez enrichi? L'avons-nous assez préservé des altérations qui pourraient enlever sa force ou détruire son originalité? L'avons-nous assez préservé des influences de voisinage ou d'intérêt qui peuvent modifier le génie même de notre race?

Cet esprit français qui est nôtre est-il assez fier de sa propre vocation, de son passé, de ses droits, de sa mission? Est-ce que, par exemple, par paresse ou par lassitude, il ne se replie pas quelquefois dans une insouciance dangereuse où peuvent s'effondrer ses plus nobles ambitions, où se pourrait évanouir sa vocation elle-même?

D'autre part, s'il y a lieu de nous féliciter de certaines avancées faites depuis vingt-cinq ans, ou d'efforts heureux accomplis par les nôtres aux différents domaines de la vie privée ou publique, quelles ont été ces victoires intellectuelles, morales, sociales où triomphe l'esprit de notre nationalité?

Voilà des questions importantes qui exigent un vaste examen de notre conscience nationale, et qui justifient les promoteurs du deuxième congrès de la langue française au Canada de faire porter principalement sur l'esprit français l'enquête qu'ils ont dessiné de provoquer.

L'esprit français n'est-il pas, d'ailleurs, le gardien premier de la langue française? Ce sera pour ne pas perdre l'esprit que nous laisserons, sous l'influence d'autres idiomes, se corrompre la langue, la langue écrite et la langue parlée.

L'esprit français nous a fait tenir avec un soin jaloux nos lois civiles françaises. Qu'en faisons-nous, de cet esprit, principalement dans nos législations scolaires?

C'est l'esprit français qui est à l'origine de nos mœurs, de nos traditions. Que deviennent ces mœurs de qualité française, que devient cet esprit dans notre vie individuelle, familiale et sociale?

L'esprit français au Canada, dans notre langue, dans nos lois, dans nos mœurs, voilà donc tout l'objet principal du prochain Congrès. Nous y ajouterons, avec l'intérêt le plus vif, les observations que pourront apporter, à ce triple point de vue de la vie et du rôle de l'esprit français, nos frères des États-Unis, ceux de l'est, du centre et de l'ouest, ceux là aussi qui nous sont restés si chers, de la lointaine Louisiane.

C'est donc à tous nos compatriotes du Canada et des États-Unis que, pour cette nouvelle et vaste enquête, nous faisons dès maintenant appel, ce que nous adressons l'invitation officielle de participer avec empressement et de façon active au deuxième Congrès de la Langue française. C'est à tous nos frères de langue française, aux individus, aux associations et sociétés de toutes sortes qui les groupent dans les communautés et à tous les organismes de vie française en Amérique que nous envoyons ce premier message du Comité d'organisation du deuxième Congrès.

Et comme pour mieux marquer la continuité de l'œuvre du premier congrès dans ce second qui va, après vingt-cinq ans, le prolonger encore, nous voulons reprendre ici les termes mêmes, ou presque, par lesquels se terminait l'invitation, faite, en 1912, par le Comité organisateur du Congrès de 1912:

"Canadiens français de la Province de Québec, restés en Nouvelle-France gardiens de la tradition, héritiers des souvenirs, dépositaires du patriotisme national; "Aradiens, peuple de douleur, que ni l'isolement ni la persécution n'ont pu abattre, et qui ont gardé, dans le malheur, leur foi et leur langue; "Canadiens français de l'Ontario, conquérants pacifiques qui ont su lutter avec vaillance pour leurs droits;

"Canadiens français du Manitoba et de l'Ouest, pionniers de la culture française, qui font largement à des pays nouveaux du bienfait de leur langue;

"Franco-Américains des États-Unis, d'origine canadienne ou américaine, émus de voir des Français restés fidèles au parler des aïeux;

"Tous nous vous appelons à venir célébrer encore sur le rocher de Québec, au berceau de notre race, la fête du "doux parler qui nous

conservé frères".

Ensemble nous étudions, dans le deuxième Congrès, les conditions, favorables ou périlleuses, dans lesquelles survit chez nous l'esprit français; nous étudions cet esprit lui-même, la mesure de ses vertus et de sa fidélité, pour le mieux assurer contre tant d'influences qui le pourraient affaiblir ou changer.

Il est bon, il est nécessaire que, de temps à autre, toute une race, toute une nation se retrouve au premier foyer de sa vie. Elle s'y réchauffe et s'y affermit dans la flamme de ses premiers enthousiasmes. L'âme d'un peuple, pas plus que l'acier, ne se trempe à froid, disait en clôturant le Congrès de 1912 son président (Mgr Paul-Engèle Roy).

Pour qu'elle ne se brise pas sur l'ennemi ou la flamme ardente. Alors le marionnettiste qui la frappe, au lieu de la braver, la durcit et la forme dans le jaillissement des chaudes étincelles.

La flamme ardente, ce sera, l'an prochain, à Québec, la ferveur de nos ralliements, de nos rencontres, de nos amitiés fraternelles. C'est dans cette flamme que nous pourrions tremper mieux encore l'âme de notre race. Et c'est dans l'échange lumineux de nos pensées et de nos ambitions que nous pourrions mieux comprendre nos devoirs et mûrir mieux à tous les chemins du meilleur avenir.

## Notre cours classique

Par Jean Fillion

Que de jugements ont été exprimés en ces derniers temps sur l'enseignement donné dans nos collèges. Enis presque toujours par des hommes qui en étaient sortis depuis plusieurs années, ils ne pouvaient tenir compte de leur développement continu, de leurs progrès, et tombaient ordinairement dans d'injustes critiques.

Cette fois, c'est un jeune qui parle et, comme l'indique le sous-titre de la brochure qui publie son témoignage, c'est un finissant de 1935-1936.

Ce témoignage s'appuie donc sur des choses vécues, et non il y a dix, quinze ou vingt ans, mais hier, mais aujourd'hui même. On lira donc avec intérêt ces pages qui veulent être objectives, loyales, justes. Elles sont marquées d'un grand accent de sincérité, elles portent l'empreinte d'un esprit sûr qui parle de choses qu'il connaît.

Cette brochure, publiée par l'Œuvre des Tracts, se vend 10 sous l'exemplaire à l'ACTION PAROISSIALE, 4260, rue de Bordeaux, Montréal.

## L'ENFANT

On veut aujourd'hui transformer

les enfants en encyclopédies vivantes. C'est ce que Mgr Dupanloup appelait "une éducation imprudente" et qui aboutit à nous donner des produits que Mme de Sévigné qualifiait de "petits prodiges à quinze ans et vrais sots toute leur vie" et dont Talleyrand disait: "Ils seront laute leur vie des enfants de grande espérance."

L'enfant est plus insaisissable que l'air et plus changeant que l'onde. H. Lavedan.

Quand je m'approche d'un enfant, il m'inspire deux sentiments contraires; la tendresse pour ce qu'il est, et le respect pour ce qu'il sera, et, le respect pour ce qu'il sera, plus tard, L. Pasteur.

## Les aventures de "Ti-Bi"

